

**زەوى دەكەم  
بە گۆلدانى تەلى شەوبۆ**



فەرھاد شاكەلی

# زەوی دەكەم بە گۆلدانی تەلّی شەوبۆ

سەرەتاكان:

- پرۆژەى كوودەتايەكى نەینى
- نەء، شەقامەكان بریندارن
- رووبارە تیشكیک له هەتاوی سوورەوه
- هەوراز



دەزگای چاپ و بلاکردنەوهی ئاراس

هەرێمى كوردستانی عێراق

هه‌موو مافیک هاتووته پاراستن ©  
دهزگای چاپ و بلاوکردنه‌وهی ئاراس  
شه‌قامی گولان - هه‌ولیر  
هه‌ریمی کوردستانی عێراق  
هه‌گبه‌ی ئه‌لیکترۆنی aras@araspress.com  
وارگه‌ی ئینته‌رنه‌ت www.araspublishers.com  
دهزگای ئاراس له ٢٨ تشرین (٢) ١٩٩٨ هاتووته دامه‌زران

فه‌هاد شاکه‌لی  
زه‌وی ده‌که‌م به‌ گولدانی ته‌لی شه‌وبۆ  
کتیبه‌ی ئاراس ژماره: ١٢٨٩  
چاپی په‌که‌م ٢٠١٢  
تیریز: ٦٠٠ دانه  
چاپخانه‌ی ئاراس - هه‌ولیر  
ژماره‌ی سپاردن له به‌رپوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتبخانه گشتیه‌کان ٥٦٢ - ٢٠١٢  
نه‌خشاندنی ناوه‌وه و رازاندنه‌وه‌ی به‌رگ: ئاراس ئه‌کره‌م

ژپنک:  
ژماره‌ی پێوانه‌یی ناوده‌وله‌تی کتیب  
ISBN: 978-91-979170-6-3

## زهوی دهکهم به گولدانی تهئی شهوبۆ

شیعرهکانی ناو ئەم کتیبە شیعری سەرەتاکان، هیی دواسالانی شەستەکان و بەشیکێ باشی هەفتاکان. ئەو سەرەمێک بوو پڕ بوو لە وزە و خەون و بەهرە و ئەزموونی لاوینی. لە نووسینی دیکەمدا باسی ئەزموونی نوێخوازیم لە شیعری کوردیدا کردوو، ئیستا ئیتر لێرەدا پێویست ناکات لەو بارەیهوه شتیکێ دیکە بڵێم.

لەم کتیبەدا چوار نامیلکە ی شیعری سەرلەنوێ بڵاو کردوونەوه:

۱- **نەء، شەقامەکان بریندارن:** کۆمەڵە شیعریک بوو لە هاوینی ۱۹۷۰دا بردم بۆ بەغدا، بۆ ئەوێ ئیجازە ی چاپکردنی بۆ وەرگرم و بڵاوی بکەمەوه. بەلام ئەو دۆستە ی دەستنووسەکەم لە لا بە جی هێشتبوو، دواتر پێی گوتم کە دەستگای سانسۆری عیراقی رێگە ی بڵاوبوونەوه ی پێ نەداوه. شیعرهکانی ئەو دەستنووسە نزیکە ی ۲۰ دانە یەک دەبوون؛ بەشیکیان ئەوانە بوون کە ئیستا لەم کتیبەدا لە بەشی «نەء، شەقامەکان بریندارن»دا دانراون. چوار شیعریشیان (مردنی شازادە، و نیوون لەناو وشەدا، بەندیخانە و شەقامی شەو، هۆنراویک بۆ سلیمانی) دواتر لە دیوانی (پروژە ی کوودەتایەکی نەهینی)دا، ۱۹۷۳، بڵاو کرانەوه. چەند شیعریکیشیان دواتر ون بوون و هەرگیز نەکەوتنەوه دەستم، ئەگەرچی دوویان لە رۆژنامە و گۆڤاری ئەو سەرەمەدا بڵاویش کرابوونەوه، دوو شیعریشم تەرجمە ی عەرەبی کرابوون و بڵاو کرابوونەوه.

دیوانی (نهء، شقامهکان بریندارن) هەر به دەستنۆوسی مایهوه و  
بلاو نهکرایهوه، به لام چوار شیعیریانم تیکه ل به دیوانی (پرۆژهی  
کودهتایهکی نهینی) کردن.

۲- **پرۆژهی کودهتایهکی نهینی**: یه کهمین جار له نیسانی ۱۹۷۳دا بلاو  
کرایهوه. جاری دووهمیش له سالی ۲۰۰۰دا له ههولیر چاپ کرا و  
نیستایش، لهم دیوانه دا، بۆ جاری سییه م بلاو دهکریتهوه.  
جیاوازییهکی زۆر گهوره له نیوان ئه و سێ چاپه دا نییه. هەر به  
دوای (پرۆژهی کودهتایهکی نهینی) دا پاشکۆیهک ههیه له و شیعرانه  
پیک هاتوو که یا له کاتی بلاو بوونهوهی چاپی یه کهمی پرۆژه دا  
نوسرابوون به لام نه متوانی له و دیوانه دا دایان بنیم، چونکه ئه و کات  
چاپکردنی کتیبه که پارهیهکی زۆرتری تی دهچوو، یا ئه وانن که له  
سالانی ۱۹۷۳-۱۹۷۵دا نووسیومن به لام له دیوانی «رووباره  
تیشکیک...» دا بلاوم نه کردوونهوه.

۳- **رووباره تیشکیک له هتاوی سوورهوه**: هه ندی له شیعرهکان له  
سالانی ۱۹۷۴-۱۹۷۵دا نوسرابوون به تایبهتی له و ماوهیه دا که  
پیشمه رگه بووم و به شیکیش ئه وانن که له شام (دیمه شق)، له  
پایزی ۱۹۷۵هوه تا به هاری ۱۹۷۷ نووسیبوومن. نامیلکه که یه کهم  
جار له هاوینی ۱۹۷۷دا له به پرووت چاپ کرا و هەر له و یوه به  
ریگی پۆستدا ناردم بۆ دۆسته کانم له ئه وروپا و ئه مه ریکا.

۴- **هه وراز**: نامیلکه یه ک بوو یه کهم جار له سالی ۱۹۸۱دا له  
چاپخانهی زانکۆی ئوپسالا، سوید، چاپ کرا. شیعرهکان هی  
سالانی ۱۹۷۷-۱۹۷۹ بوون.

بیجگه له شیعرهکانی ناو ئه م به رگه، پیم وایه ۱۵-۱۶ شیعریکی

دیکه‌ی ئەو سالانەم هەن، کە بە ھۆی پێشمەرگایەتی و جیگۆرکی و سەختییەکانی سەردەمی بەعسەو و ن بوون و ھەرگیز نەمدۆزینەو.

ناوھەرۆکی شیعەرەکانی ئەو سالانەم پێوەندییەکی راستەوخۆی بە ژیان و ئەزموون و بیرکردنەوێی سیاسی و ھونەریی خۆمەو و لەو سەردەمەدا ھەیە. رەنگە گرنگترین رووداوەکانی ژیانم لەو سالانەدا ئەمانە بن:

- تیکەڵبوون بە خەباتی سیاسی کوردایەتی

- دلداری

- پێشمەرگایەتی و بەشداریکردن لە بزوتنەوێی رزگاربخوازانەیی کورددا

- تاراوگە: سەرھتا لە سووریا و لوبنان، پاشان لە ئالمانیا و سوید

نزیکیەکی یەک ساڵ لە ئالمانیا ژيام و ئیستا ئەو ٣٥ ساڵە لە سوید دەژیم.

ئێستا کە شیعەری سەرھتاکانی ژیانم ئەدەبیم سەرلەنوێی بلاو دەکەمەو، مەبەستم ئەو نییە وای پێشان بدم کە لە ھەموو روویەکەو، زمانەوانی و/یا ئیستیتیکی، بە شیعەری جوان و باشیان دادەنیم، بەلکە دەمەوێی بپیتە بەشیک لە پرۆژەیی کۆکردنەوێی سەرچەمی بەرھەمە شیعەرییەکانم. ھەر لەو چوارچێوەیەدا لە بەھاری ٢٠١١دا کتیبی «بلاچەپەک درز دەخاتە تاریکەشەوێ تەمەنم» لە لایەن پەخشخانەیی ئاراسەو و بلاو کرایەو، کە کۆکراوێی چوار دیوانی دوایینم بوو. ئەم کتیبە، **زەوی دەکەم بە گۆلدانی تەلی شەوێق**، بەو پێیە، دەبیتە بەرگی یەکەمی شیعەرەکانم.

فەرھاد شاکەلی

سلیمانی ٢٠١٣/٤/٩





## پروژہ کی کوودہ تائیہ کی نہینی

چاپی یہ کہم: بہ ہاری ۱۹۷۳

چاپی دووہم: ہہولیر ۲۰۰۰



## مردنی سازاده

ئيواره بوو... دوا فرميسكى كچىكى شهنگ  
رژايه سهر تهرمى خنكاوى له بيرچوون،  
شهويكى دهم به پيكنين  
چاويكى مهنگ  
ئه پروانيه شلپه ههستي به ره ونيوون.  
ديوارهكان، منالهكانى سهر شهقام  
وهكوو شووشه پاش گهردهلوول،  
گهرديكى خهست،  
توژيكي سوور، وهكوو نازارى دلدارى  
به سهريانا ورد ئهبارى،  
ئاسمان دلى سههولتى بوو.  
گوڤرهكانى ئه وديوى شار  
ژمارهيان تپه پ نهبوو  
له چوارهزار.  
ئهو پياوانهى دوورولات بوون، كز نههاتن  
بو دانيشتن،  
له پهنای چوار ديوارى پر له رازى سهير،  
مزگهوت، مزگهوتى پر له كوڤر...  
له ناكاوا وهكوو شووشه شكاندى

ئېتىر خۆمىم ھېچ نەبىنى،  
پارچەى شكاوى گىيانى من  
پرش و بلاوى كرد له وئى.  
ھەر پارچەىك ھەستىارىكە گزنگى خۆر،  
ترىفەى مانگ ئەكاتە جوانترىن ھەلبەست.  
ئەزانن كى بوونى منى وا له ناو برد؟  
وھكوو شووشە شكاندىمى...؟  
وھكوو شەوى فېنك خۆشە،  
رەشە وھكوو شەوى ئازار.  
خەويكى زۆر شىرىنم بوو، لە شووشەدا  
ئەژيا وھكوو شازادىيەك،  
برىدى، دزىي،  
شووشەكەشى بۆ نەھيشتىم،  
شكاندى، بوو بە فەرھەنگى ھەلبەستى جوان.

كفرى ۱۸-۱۰-۱۹۶۹

## بەندىخانە و شەقامى شەو

شىۋەكانى نەينىي دور  
ئاسۋى دلى زامدار ئەخون.  
گىزنگى سوور  
لە لاپەرەي زەردى گولا  
وشەي ئاسمانى بېھۆشى  
ئەخاتە ناو شەپولى تال،  
ئەخاتە ناو تەمى خۆشى.  
بووكى تازەي چوارچېۋەي گيان  
ئەبەن بەرەو پەردەي جوانى  
ھۆشى خىنكاۋى گۆرستان.  
نووزەي بالى پرووكاۋى  
تافگەي تىژى  
سەركەوتنى دوا ھىرشى پىتى سامال  
بىرەكانم ئەخاتە چال.  
پيالەي ھەموو ناسۆرەكان  
زەنگىكە بۇ تىرقەي شەو،  
ئالتوونىكە دوا ھەنسكى  
گىيانى رەش زاخاۋ ئەدا.  
ھەناسەي دەم،

لیدانی دل، گورج، بی وەستان  
بیرەوهریی  
گەورەترین تاوانی لەش تۆمار ئەکا،  
تا بێتە  
داستانی پیس، میژووی ژیان.

بەفرەکانی لای دۆل و چەم  
شەوی کاروانی پێگاکان  
رەشتر ئەکەن.  
سەرما چەقۆی ناو برینە،  
خوێنە بۆ ناو گلینەیی چاو،  
دەنگێکی ناسکی پاراو...  
شێوێکی کچێکی شوخ و شەنگ،  
زۆر نەرم و شل،  
تریفەیی مانگ بەسەر سەریا  
ئەجرییوینی،  
مەمکەکانی  
دوو قۆزاخەیی لۆکەیی سپین،  
شەونمێکی بێگەرد و ئال  
ئەپژێتتە سەر لاپەرەیی گیانی ونبووم.  
تەنھا من نیم ئەی شتەکان...!  
ئێوھیش ھەموو  
شەپۆلی شەو ماچتان ئەکا.  
خۆشییەکی زۆر گەرمتەر

له خوښی ساتی پښمیهک  
له دووره به دی نه کهم،  
له پیش پاییزا پیی نه کهم.  
شارهکانی دهشتی ولات  
گه لای دارستانیکی پر  
بانیان نه دات.  
زهرده پیری ناسوی نیان  
دهرگاکانیان  
نه کاته وه، نه ژیتته ناو کولانه کان.

\*\*\*

نه ستیره کان  
له ژیر شهوی شه پلدارا  
نه جریوتن، مه له نه کهن،  
نه ندیشهی تهر  
رائه کیشن بۆ په نایه ک،  
ماچی نه کهن، هه موو یه ک یه ک.  
نه یخونه وه  
له گه ل فرمیسی گلینهی  
برینداری شهوی مهینه ت.

\*\*\*

**هه وال بهن بۆ کوشکی شا!**  
**بلین: وا لووتکهی (خه ورنه ق)**  
**له بهر زاییی ناسمانایه،**

پازاوميه،  
به لام نه مرق بق (سينيممار)  
هممو شويني جياي كوشكه.

\*\*\*

كولوي هه وري رهش و تاريخ  
شهوي هيمن دائه پوشي.  
نازارهكان له ليواري  
دورگه ي سه هولي خنكاوي  
شالوي پر نازي دهريا  
خويان نه خنكين، نه مرن.  
ناره زووي سوور هه مو رهنگي  
تيكه له كهكا،  
تيكيان نه دا به سهر به كا.  
پيكه نيني  
ههنگاو نهني  
به ره مه لبه ندي په رستگا.  
وينه كاني دويني ژيان  
له سهر شانق تپه پر نه بن،  
وينه كاني دويني ژيان،  
دويني ژيان...

[فاتكه ي ناسك ناسكتره له و روزهاني،

جاوي پره

له ناگري هه زكي قورس...



له دلداری،  
ماچی دەم و لئوی تینوو،  
له نازاری  
گازگرتنی پر تام و ژان،  
پەرتووکی خوای داخ و تاوان  
ئەکریتەوه،  
زەردەخەنەى سارد و بێگیان  
لاواز ئەبێ  
ئەپرژیتە سەر  
تەختی سەهۆل  
شۆرشی کلپەى ئاگری  
پەشیمانی  
تەوژمیکە ئەبێ برۆا...  
پەشیمانی... پەشیمانی.

\*\*\*

ئەمرۆ شینی گۆلێ ئەکەم  
له پوژگاری تاریکیدا  
به بلێسەى تیژی ئاگر  
پەرهکانی هەلئەقرچا،  
دلۆپی جوانی و ناسکیی  
گەردەلوولێ هەلیئەگرت.

\*\*\*

شەقامەکانی شارەکەم

تاریکییەك دایپۆشیون  
لە بیابانی وشەى رەش  
تییەر ئەبى مۆسیقای دل،  
تەمى پاییز  
ئاوازەكان ئەگریتتە خۆى،  
شەقامەكان  
ئەخاتە سەر چلى تاوان.

\*\*\*

چرۆى پاراو  
ئەبیتتە دوا سروودى گيان،  
بە هتواشى پەردەى شانۆ  
پینتەكەنى بۆ دارەكان،  
بۆ ھەموو ژيان،  
منیش بۆ تۆ  
زەوى ئەكەم بە گۆلدانى تەلى شەوبۆ.

\*\*\*

بۆ یادداشتى ژيانى تاريك  
ئەيانەوى  
لەگەل وشەى ھۆنراوھما  
خۆى دەربخات،  
بۆ ھەموو چاوى دەركەوى،  
یادداشتى من، بلىم چىیە؟  
تیاوووسیکە

سپی و خاویڻ  
هیشتا دیریکی تیا نییه.  
به لام نیوه هیچ که سیکتان  
تیا نووس نییه تنها دیرئی  
له میژووی ژیانتان هه لگرتی،  
بگرین بۆ ئه وه موو رۆژهی  
رزا له ژیر ههنگاوتانا.

\*\*\*

به ندیخانهی ترس و ئازار،  
چاوگهی مووچرکی ناخی دل،  
بیتشه ی چریکه ی تووره بیی  
شورشی گیان،  
داخی تۆله ی ژهنگداگرتوو،  
چرنوکی دیل،  
که له پچه ی ئاسنی لاوان،  
قاقای دهروونی مانگرتوو...  
له قوولایی ئه شکه وتایه،  
سه ر ناکه وی  
تا تریفه ی مانگی شیرین  
نه پزیتته خوار  
له گه ل هازه ی لیزمه ی به هار.

کفری ۲۰ تا ۲۷-۱۰-۱۹۶۹

## هؤنراوئڪ بؤ سايماني

### داستاني خهبات

بهسهر تاپؤى شهونميكا  
بريني قوول تيمار ئەكا،  
هاواري ئەو ههموو ساله،  
فرميسكى ئەو ههموو ساله،  
گريانى شهو، خوئنى رڙاو،  
ئەو تهمنه رهش و تاله،  
شهقامهكان ئەخاته سهر  
بليسه و گري،  
شورش، توورهى، رقى چري.  
زهردهخه نهى ژير پيى تهمنه پروانتيه  
ئەو چه قويه، ئەو خه نجه رهى كهوا پيته.  
منالهكان دين و دهچن،  
خرمه خرمى چه پله پيزان ئەريژنه  
سهر پهيكه رى شيخي گورهى ولاته كه م.  
با لاشهى وهك بهرد و ناسن  
گولله، زههر، بيخواته وه،  
با پاييزى ماتي شادي  
رووبارهكان پري كاته وه،

خۇ بەفرەكانى سەر لووتكەى پىرەمەگروون  
لە شايىي پىر گىرمانانا ئامادە بوون.  
لە بىريانە كۆشك و تەلار چۆن ئەرووخا،  
لە بىريانە كە نووسىمان لەسەر بەردى:  
(بەفرى سىپىمان ناچىژى ھىچ نامەردى).  
وا شەو كشا بەرەو ئاسۆ،  
لووتكەكانى لەژىر پىچەى دىارىي رەشا  
كرده نىشانەى بەرگرى،  
بىرەوهرىي  
نىگاي مردوى چاوى كچىكى ئەم كورده،  
كچە شەنگەكەى نەغەدە.  
وا سەو كشا بەرەو ئاسۆ... پىتى نىان  
بە رىز ئەرۆن بەرەو لووتكەى پىرەمەگروون.

### روومەتى ئەمرۆ

لە كۆتايىي شەوى ساردا دەنگىكى كز  
پەردەى ناسۆر ئەسووتىنى،  
وا ئەزانم  
دەنگى قوولى خۆشەويستىي باوكمانە.  
ئەستىرەكان  
مىوھى زەردى ئاواتەكانى پىشوومن،  
ئاسمانى رەش دوا نىگايە  
لە چاوى دەستگىرانەوہ.  
ترپە ترپى پىي سوارەكان

مۆسیقای ناسکی شه‌وه؛  
دوانزه تریه‌ی ریک و دلگیر،  
دوانزه سوارن له چاویانا نینۆکی شیر  
ده‌ریه‌ریوه،  
ئه‌رۆن بۆ ناو خیله‌کانی لای مه‌ریوان.  
سروه‌یه‌کی فینکی رۆژ  
وینه‌کانی شه‌وی نووستوو ئه‌سووتینی،  
گولاًو ئه‌پژیته‌ قورگی  
گوله‌کانی سیسبووی ته‌می رۆژگاری کۆن.

کفری ۹-۱۱-۱۹۶۹

## ونبوون له ناو وشه دا

گولوپه کانی شاره کهم له گيژاوی ته می ره شا  
ئه توینه وه، نیگای نه خوشی کوپریکن.  
ئه پوم به سهر شه قامیکا مه مک  
له ژیر پیمما ئه فیژینی،  
بالداره کان شه قه ی بالیان دیاریی شه وه،  
چه قوی نازار  
داستانیکه بو کوتایی گیانی خه وه.  
دیواره کان! دهرگاکانی ئاسنی سارد!  
شه قامه کان...! کوا ماله کهم؟  
کوا ئافره تی خوشه ویستی شه وی ژیانم؟  
من نازانم  
دهرگاکه مان چونه رهنگی؟  
زین پیکه نین ئه خاته سهر لیوی شهنگی...؟

\*\*\*

په نجه کانم ئه گرین له تاوی ژانیکا  
ئه یانخاته سهر بلیسه ی ناگری رووت،  
چزوی درک  
ئه چه قیته گلینه ی بیگه ردی چاوما،  
ملم ئه سوئی له بهر زبری گوریس و رک.

ئەمروڭ ژمارەى دوژمنى  
راستەقىنەم ھەر زۆر ئەبى.  
باآدارەكان لە ئاگرا ئەسووتىنم،  
مناآلكان ئەخنكىنم،  
زەھرىكى خەست ئەپىژمە ناو پەرداخى  
خواردنەوہى ھەموو خەلكى ئەم شارائە.  
لەناو دآما تەلارەكان  
درزبان برد و ھەموو پرووخان،  
ئىوہش بەسەر وپرانەدا ھەنگاو بنىن!  
بپۆن و بىن...!  
لەزىر ھەموو شتىكا دىو ئامادىيە  
بمكاتە دوا پىكەنىنى شەوى خوښىيى...  
لە تارىكىي سووچەكانا  
زۆر چەقۆى تىژ وەستاوہ بۆم،  
بەلام نارۆم...  
ترپەترپى پىي دزى شەو  
خەو ون ئەكا لە چاومانا.  
ھەورەترىشقەى زستانى ساردى ئەمسال  
مناآلكانى ناو بىشكە و دەسرازەى پان  
ئەترسىنى، وپلىان ئەكا لە گروگال.  
وشەكانى ناو فەرھەنگى ئەم خەلكانە  
كەوتوون لەسەر شەقامەكان،  
چرئووك ئەگرن لە پىي رىبوار،



پیتھکانیان ھەموو رۆژئ  
لەگەڵ گزنگی بەیاننا  
روو ئەگۆرئ.  
من ئەمەوئ وشەییەکی گەش و پاراو  
بئیمە سەر گلینەیی چاو،  
بە درێژیی تەمەن پاک بی، ژەنگ نەیگرئ.  
ئەو وینانەیی تازەن، جوانن  
لە چوارچێوەی تەختەییەکی رەشا نووستوون.  
پەنجەکانم تامەزرووی دەستلێدانئین.  
ئەلین: ئەمڕۆ سەرمايەکە  
پەنجەیی هیچ کەسئ گۆ ناکا.  
دەسا بگرین بۆ ئەو چاوانەیی کە کویر بوون.

کفری ٤-١٢-١٩٦٩

## پروژہ کی کوودہ تاپہ کی نہینی

سی دہنگ له میژو ووه

۱

له سهر گلینه ی چاوه کان

دیواری کۆشک دامه زراوه.

وهک نه خشیکی ئیجگار گران

که لله سهریک هه لواسراوه.

نووزه و گریان،

فرمیسک و داخی نهینی گیای به هاره.

تاریکایی خزاوته کۆشی هیوا،

له ناکاوا

کوورهی ئاگر کۆشک و دیوار ویران ئەکا،

گلینه ی چا و دیمه نی ژیان ئەخواته وه.

چه کۆش ئاوی تینویتییه.

۲

بیابانی دورگهی عه رب

که رد و لمی ئاگرینی

ئه پێژیته شاخ و دهشتی ولاته کان...

شه قامه کان داپۆشراون.

بۆ دامه‌زاندنی مزگه‌وت  
به‌رد و داری  
شاخه‌کانیان کرد به دیوار،  
لمی دورگه‌ی عه‌ره‌بیان کرد  
به مرواری.  
گلینه‌ی چاو دیلی ته‌می بیابانه.  
تاوانیکی ناله‌باره  
شه‌قامی خۆر له یاد بچی.

۳

ئاسۆ دیار بوو که سواره‌کان به تاو هاتن،  
ئالای رۆژیان هه‌لگرتبوو  
روخساری پر له تووره‌ییی (سپارتاکۆس)،  
چاوی (سیزیف)  
له روومه‌تیانا ده‌رئه‌که‌وت.  
له‌ژیر گه‌رد و توۆزی چری  
سمی و لآخه‌کانیانا  
ئاسۆ له چاو ون بوو، نه‌ما.  
له بیریان چوو:  
وشه‌ی نه‌ینی دابنن،  
چه‌کوش، چرا له‌گه‌ل خۆیانا هه‌لگرن.

## چەند بېرگەيەكى پىرۇژەكە

۱

لە روومەتى ئاوينەدا  
ھەنگاۋەكانمان ئەيىنرەين  
نوقمى قورن،  
پەلەقازەي پىرگاربونيان چىرۇكتىكە  
بۇ مندالان ئەيلىينەۋە.  
لە روومەتى ئاوينەدا  
چاومان نىيە، ئەكەۋىنە ناۋ چىپاۋى  
دىرک و دال و ئاگرى رۇژى تەماۋى.

۲

مانگ بىكەينە وشەي جوانى گۇرانىمان،  
ئەستىرەكان  
بە ملوانكەي تىرىفەدار بۇ دەسگىران،  
ئەوسا گىرى ئارەزوومان  
پىشوو ئەدا، ئارام ئەگرى،  
لە باۋەشى پىر لە تامى زىندا ئەمرى

۳

زەنگى بارگەي شەۋى كۆچمان  
ناگاتە گۈيى كچۆلەكان،  
لەناۋ نوپنى دىركاۋىدا  
ھىشتا خەۋتوون،

ئامادە نىن بۆ ھەلپەرىن،  
بۆ پىكەنن.  
كاتى ئەچىن  
كە مەمكىيان، گۇنا و دەميان، تىر ھەلمژىن،  
ھەزى ھەزارسالەى تەمەن  
لە يەكەم ماچا برىژىن.

۴

شەقامەكان تارىكايى دايپوشيون،  
ئەشكەوتى قوول ھەلواسراوھ لە پىگادا.  
بىزمارى ژىر ھەنگاوھكان ھىزى چەكوش  
لايان ئەبا.  
لە كاتىكا  
بەسەر شەقامى پرووناكا  
ھەنگاو ئەنپىن،  
لاشەمان وا ماندوو ئەبى  
لەناو گرى ئاگرى توورپەيىماندا  
نىرگس و شەوبۆ دەرئەچى.

۵

گەردەلوول و گرى تەمەن بە شەقاما  
بچى، باوھش ئەكا بە گول، بە نەماما.

شاكەل ۱۴-۲-۱۹۷۱

## گۆرانى... ناسۆر... بۇ كى وتران؟

پېشكەشە بە (ئە...)

۱

وشەكانم نىگای چاوی ماچی كردن.  
ئاوازی شیرینی گیانی دوور له مردن  
له دلیانا  
تریفه ی مانگی شهوگاری  
کۆچی ریگای خو شه ویستی  
كرده ملوانكه ی مرواری  
بۇ گهردنی سهرنجی قوولی هیوایان.  
دهرگای رووباری دیلکراو  
به شهپۆلی زیپینی ئاو...  
کرایه وه...  
گزنگی تافی لاویتی و ژینی تاسهم  
كرده هیلانهای چاوی رهش.  
فریشته کهم... شانزاده کهم  
وشه، ئاواز، پیتی سوالکەر  
له گهنجینه ی مانگی چاوتا ئە له وه رین،  
به ناو شهقامی تاریکا  
بۇ یادداشتی مؤمی کوژاوه ناگه رین...

وشه كانم له گيژاوى خوشه ويستى  
فريشته يه كدا سه رخوشن .  
ناسورى تالى رۆژانى  
ناو رۆژمير  
به ناكامى هه لكر ووزان .  
ئهو ئاسمانه ي چاوى هيوام به تاسه وه  
تى بريبوو ،  
ئاماده بووم زيانم بكم به پيپلكه  
بو چونه لاي ،  
ئىستا به گهرمى نه يگوشم ،  
له په رداخى چاوى شينيا  
پيكي سه ركه وتن نه نوشم .

۲

ناسورى مهرگ ،  
داخى تالى پر له ژاراو  
له توپى شوى گورانىما  
چرۆ نه كه ن .  
سه رچاوه ي گهرمى رووبارى  
پيكه نينم  
وا خهريكه بيته سه هۆل . . .  
باخى وشه و ئاوازي چۆل ،  
رۆژميرى تازه و كلۆل  
له ليوارى

ئاسۆى دوارپۇژا ئەبىنم.  
كۆشى نىگاي چاوهنواري  
سارد و سپره،  
سىنگى وتەى خۆشەويستى  
داخكراوى بلىسەى ئاگر و گرە.  
شانۆى زىرىنى لاويتىم  
ئەگرى بۆ مانگى ئاوابوو،  
ئەو ئاوازەى بە گوپى تەمەنما تىپەپ بوو.  
بۆ تۆ... بۆ تۆ...  
تەلى بچراوى كەمانى گشت ئاواتم...  
خوای ئايىنى ونبووى دلم،  
تەنھا بۆ تۆ و چاوهكانت  
شانۆى زىرىنى لاويتىم  
بيئارامه...  
بيئاوازه...  
بەناسۆره...

كفرى ۲۵-۵-۱۹۷۱



## پرسیار سه‌بارەت بە ئاوارەیه‌ک

وینە‌ی تە‌لخی خۆم ئە‌بینم  
لە ژیلە‌مۆ‌ی وشە‌ی د‌لداری و تاسە‌تا،  
لە گ‌ول‌اوی هە‌ناسە‌تا.  
پە‌رە‌ی د‌لی هە‌ل‌ک‌ر‌و‌وز‌او و ناکامی  
خۆم ئە‌بینم  
لە گ‌ل‌ۆ‌ل‌ە‌ی پە‌ش‌ۆ‌ک‌اوی گ‌فت‌و‌گ‌ۆ‌تا.  
هە‌ل‌ب‌ە‌س‌تە‌کانم لە نامە‌ی د‌لداری‌تا،  
لە وشە‌ی نە‌رمی ئە‌و‌پە‌ری ساکاری‌تا،  
زۆر جار دە‌نگی ناس‌ک‌ۆ‌ل‌ە‌یان د‌یتە بەر گ‌ویم،  
لە خۆشیا...  
لە شە‌پ‌ۆ‌لی ئە‌ند‌یشە‌ی قوولا ئە‌خ‌ن‌ک‌یم.  
بۆ راب‌ورد‌ووی شە‌رمە‌زاری خۆم ئە‌گە‌ر‌یم  
بیتاس‌ینم،  
بیفە‌وت‌ینم،  
لاشە‌ی ک‌رم‌ۆ‌لی لە چاوی  
هە‌موو شە‌یدایە‌کی راست و بریندارا  
و‌ه‌کوو نیشانە هە‌ل‌واسم.  
وام نیازە لە تۆ، لە خۆم، لە گ‌شت کە‌س‌ی  
پرسیار بکە‌م:

راسته ئاوارەى شەقام و ھەورازەکان،  
شیتى وشەى پى له بارووت،  
ھارى دلى پى ئاگر، چاوى نىان،  
بەندى ناسۆرى باخى رووت  
گەشتۆتە نزىكى پەیکەرى سپى؟  
باوھش ئەدا  
له بلیسەى ئاگرى سوور؟  
وام نیازە  
له تۆ، له خۆم، له گشت کەسى  
پرسىار بکەم، ھاوار بکەم  
من دلدارىم ناوى له ناو  
بەندىخانەى ئاسنىنا،  
له ناو بېشکە و دەسترازەدا گىانم ناوى،  
ژانم ناوى.  
بۆ ھەتاوى  
دەمى ھەلبەست و گۆرانىم ھەلئەھىنم  
بمسووتىنى  
بەلام وەلامى پرسىارم بۆ بەینى،  
بمسووتىنى  
بەلام له باتى سىبەرا،  
بەلام له باتى سىبەرى  
پى له بۆنوبەرامەتا  
تۆم بۆ بىنى...

## برووسكەيەك بۆ خۇاى تاوان

كاتى دىوار و پەرزىنى  
كۆمارەكەى مەھابادىم ھەرەس دىنى،  
لاشەى قازى  
لە چوارچىۋەى گلئىنەما  
لەناو گپى داخ و بىدەستە لاتىدا  
پاشەپۆزى ئەم ولاتە و ئاۋاتى گەل ئەدۆپىنى،  
جىرىل بالى لە بەرپىتا ئەرزىنى،  
پشكۆى دەستى سەربازىكت  
رېشى گىفارا و كاسترۇ ئەسووتىنى...  
وا مەزانە  
سەر شۆپ ئەكەم بۆ گەورەبىت،  
لەپى سوالم درىژ ئەكەم بۆ بەزەبىت.  
با فرېشتەى ژمىرىارى چاكە و تاوان  
بلىۋىنى جار  
بە گومرايەك تۆمارم كا،  
لە دۆزەخى ئەو جىھانا زەبانىيەت  
ھەلمژەنن لە ئاگرا.  
گوى شل كە بۆ نركە و قىرەى نوپى چوارچرا،  
بىرپارە تازەكەى سىزىف،

سپار تاكۆس بخوینه وه!  
برووسكه كه م بخوینه وه...!  
گویی شل كه بۆ چه می پیزان و ئاگریداغ،  
گویی شل كه بۆ قرچهی تهختی خوایه تیکهت  
كه ئهسووتی له ئاگرا.

به غدا ۱۰-۲۳-۱۹۷۱

## نامه‌ی شهیدایه‌کی بیزار

ئەمشەو لە ناخما (مەولەوی)  
فرمیسکی شهیدای دلسۆزت بۆ ئەنیری.  
چەپکی وشە‌ی ساکاری پر خوشە‌ویستی  
لەگەڵ نمە‌ی بارانیکا  
ئەنیری بۆ  
(عەنەبەر خاتوون)‌ی ناو نیگا و پیکە‌نینت.  
تاسە‌ی دیدە‌ی کویری شهیدا‌که‌ی (تاو‌ه‌گۆز)  
بۆ ماچی خال و گەردنی خاتوونە‌که‌ی  
لە چاومایە،  
لە دلمایە،  
لە گشت هەست و هەناومایە  
بۆ دیدە‌نیت...  
بیستنی رازی دلداری،  
راوی پەپوولە‌ی تریفە‌ی پیکە‌نینت،  
وشە‌ی وردیلە و شیرینت.  
وا ئەمشەو گیانی (مەولەوی)  
لە ئەستیره‌ی دلداریوه هاتە زهوی  
تا هۆنراوه‌ی وهک مرواریت پی ببەخشی،  
ئاسمانی پر لە ئەستیره‌ی شارە‌که‌تان

بۆ پیرۆزباییت بنه خشی،  
بۆ سهیری چاوت بنه خشی...  
"... چاوهکانت دوو داستانی بیکۆتایین،  
دوو فرههنگی تهواونه بووی  
به سه رهاتی دلداران،  
دوو په یامی پیغه مبهرن،  
دوو بالداری بیتهیلانهی  
ئێوارانی ئاسمانه کهی بیتاگایین  
که نازانن...  
له کام دوورگه ناو نیشانی (رۆمی)ی ناکام  
پهیدا ئه بی.  
چاوهکانت  
پشکو ئه نینه ناو چاوی  
وشه کانم...  
بۆ دێره کانم بلتسه و گر ئه نیرن،  
چاوی نارام و دلخوشیم هه ئه کۆلن،  
ئهو تهخته یه ی (عیسا)ی پیوه شه ته ک درا  
دیاریبانه  
بۆ (مریهم)ی هه موو هیوا و ئاواتیکم..."

کفری ۱۰-۱-۱۹۷۲

هاوکاری (ژماره: ۱۴۳)، ۱۹۷۲

## پاشماوهی ورپڼه‌یه‌کی شه‌وانه

به دیواری شاره‌کانا زور هه‌ل‌نام،  
له د‌روازه‌ی پروباره‌کان  
په‌ریمه‌وه .  
لیوی زور ئافرته‌ی جوانم بریندار کرد،  
ناوده‌میانم تیر هه‌لمژی .  
پیره‌ژنی چیرۆکه‌کانم بیزار کرد .  
پیره‌کانم له‌ گ‌یژنه‌ی  
شه‌وی چاوه‌روانیمانان  
هه‌موو خنکاند .  
رووم کرده‌ شیناییی ئاسمان .  
باوه‌شم دا له‌ داوین‌ی مهرگ و ئازار .  
په‌نجه‌م خسته‌ سه‌ر گۆی مه‌مکی  
پلیشاوه‌ی به‌هاری سال ...  
له‌ کاروانی شه‌وی ئازارا د‌رکرام ...  
بو‌تۆ گه‌رام،  
بو‌خۆم گه‌رام،  
بو‌خوا گه‌رام،  
بو‌ناونیشانی د‌لداری و سۆزی ئه‌وساکه‌مان گه‌رام ...  
بو‌به‌هه‌شتی چاوت گه‌رام ...

"... ئىتوارە بوو نامەى ئاسمانم پى درا،  
كۆترەكانى ئاسمانى شار  
پى ئەكەننن.  
فرمىسكى خوام كرده ناو قوولايىى برين،  
بلىسى ئاخ،  
هەناسەى تال،  
چاوهنوارى  
جزوى ژانيان لە گلتنەم كىشايەوه.  
پىكەننىى وەك مروارى  
لە لىتوارى  
هەنگاومكانما نىشتەوه..."

بە خوڤ باران  
بۆ ناو گەرۆوى زهوى كشا...  
بە دەنووكى ئالى دەرگای  
سەربانەكانمانى كوتا...  
بەسەر شار و دەشتا بارى،  
بەسەر گۆزەى سىنگ و مەمكتانا بارى،  
بە شەو بارى...  
كاتى لەگەل بووكى ئەندىشە و تاسەتا  
تېكەل ئەبووم هەر ئەبارى...  
باران بارى...  
بە خوڤ بارى...  
شازادەكەم



گۈرى لىيۇم بەسەر كوئىستانى ناودەمتا  
بە گۈر بارى...  
مانگى پەنجەم  
بۇ گۆي لىنجى مەمكەكانت  
بە خور بارى...  
دەرياي چاوى بىبوارم  
بۇ لووشىنى لەشى رووتت  
تامەزرۆ بوو...  
كراسى خۆر كرايهوه  
لە دېكەزىي دىوارەكان...  
گيانم تىنووى ھەموو گيان و لەشى تۆ بوو...  
لادىكەمان  
تىنووى رۆژ بوو...  
ئاسۆي، ھەتاو...

بەغدا ۳۱-۵-۱۹۷۲

## يەككە لەو شەوانە

لە پۈستەخانەى شەوگارى تال و مۆنا—  
كە ئاسۆى ژان  
ئەستىرەكان  
لە بوخچەى كۆچى دئارى و ئازارمانا  
شەتەك ئەدا،  
قۆلى پەش و قورسى ئاسمان  
لە گەردنى سەرنجەكانم گير ئەبى،  
وشەى گەروو ئەتاسىنى.  
هەلبەست لەژىر نووكى چەقۆى  
لەكبرانا  
گيانەلايە —  
چاوەروانى شەوبۆى وشەى پاراوى تۆم،  
چاوەروانى كەلپەى تىژى نامەيەكتم  
كە لىوارى  
مىشك و چاوم  
هەلنەكىنى.  
نىگای چاوى چاوەنوارى  
شارى مەنگى ئەندىشەكان  
ئەورووژىنى...

پهله وهری شاره که تان  
به شوین یه کا پۆل پۆل ئەفرین  
رووهو ناخی زامه کانم  
خوئی ئەهتین.

به غدا ۱۱-۶-۱۹۷۲

## تاسيک له کۆچى ھەلەلەدا

لە قەلبەزى پر ئەسرینی شەوى داخا  
بۆ زایەلەى یادگارەکان  
گوئى شل ئەکەم.  
زەنگۆلەکانى سەر زینى ئەسپى رۆژگار  
بە گوپ دین و تىپەر ئەبن...  
ھەتا پروا،  
سنگى ماتى بیدەنگیمان ھەلەلەدرن.  
پرسیار ئاسۆى گلینەمان دائەپۆشى،  
شەو لیوى ناسكى ئەنیتە سەر گۆناى  
ئەندیشەکان.  
دلى ھەورى بەزەبیمان  
دائەخوپی  
بۆ تاویكى كز و ماتەم.  
پەنا بۆ كۆشى ئاواتى تاساو ئەبەم،  
باوھش لە لاشەى بیتگیانى سەرنج ئەدەم.  
بچكۆلەكەم!  
ھەلەلەكەم...!  
لە ئاسمانى بێرەنگ و بۆن پرسیار ئەكەم،  
بووكى شەنگى ھەلبەست لە خۆم بېزار ئەكەم.

بۇ بىدەنگىت...  
بۇ وىنەي شىۋاۋى گۆمى بىرەۋەرىت،  
بۇ كارۋانى گولۇپىژىنى رۇژانت،  
بۇ كەزۋاۋى سىپى تەمەن،  
بۇ نەمانت،  
بۇ كۆچى خامۇش و مەنگت...  
ھەلەكەم...!  
پرسىيار ئەكەم،  
پرسىيار ئەكەم...

شاكەل ۲۷-۸-۱۹۷۲

۱، ۲، ۳، ...

۱

پۆستەى ھەوال،  
گيانە! تويى تويى دەروونى پر كردم له ژان...  
پۆستەى ھەوال  
رېپورتاجە،  
ھەوالى دوا ھەلواسىنى  
خولياكانى پى گەياندم.  
ئەلى دەرگای شارەكەمان  
لېى نووسراوہ: بېرووخى خوا،  
مردن بۆ ژيان،  
بۆ دلدارى...  
ئەلى: نيگای دراوسىكان،  
چاوى ماندووى ئاوارەكان  
نەفرين ئەكەن  
لە چيرۆكى جوانەمەرگى خوشويستىنمان،  
تف ھەلئەدەن  
بۆ روومەتى وينەكانمان.

پۆستەى ھەوال  
 لە دەلاقەى لىكېرانى تالمانەوہ  
 بۆنى ژوورى شەوى دلدارىتى ھىنا .  
 كە نىگای چاوى ئاوارەت  
 بە شوپىن تەزى ھۆنراوہكانما را ئەكا ،  
 لەگەل گولوى تاسەما سەما ئەكا .  
 چاوى ماندووت  
 ئەژى... ئەمرى ،  
 پىئەكەنى ،  
 پىچەى ھەلواسىنى ھەزار ھەناسەى دىل  
 دائەدرى...  
 دەرىپى شەرمى  
 ھەزارسالەى (لەيلا) و (شیرين)  
 دائەكەنى...  
 باوہش ئەكا بە لاوتىتى وشەكانما ،  
 لە ئەندىشەى ئاگرىنى سەربراوم  
 ئاوس ئەبى...  
 پىئەكەنى...  
 ئەژى ، ئەمرى...  
 لەسەر خاچى ياسا و پرژىمى ئەمپرومان  
 خۆى و منىش لە دار ئەدا .

۳

شەۋى زىستان،  
زىستانى دوايىنەھاتوو--  
لەناۋ نوپىنى تەنھايىما ھەنگاۋ ئەنى...  
مەگەر ۋەرزى چاۋەكانت،  
بۆنوبەرامەى بەھارى سالى گىانت  
دەريپىنى.

۴

رەنگە بەھارى يەكتىرى پەرسىمان  
لە رۆژگارى بىرەۋەرىتا سۈپى،  
ئىۋارەى كۆچى ھەتىومان...  
[... لە باۋەشى شەۋى مۆنى ژورەكەما  
ھىشتا وشەى ناۋ پەراۋى قوتابخانە  
ۋەكوۋ دەرزى  
بە لىۋارى مېشكى سوتوما ئەچەقەن  
تابلۆى بىگەردى كچىنىت  
ئەشىۋىنم...  
كە لىۋى رۆژ  
گۆنای شارە تازەكەمانى ماچ ئەكرد...  
بە دىۋارى خۆسەۋىستىتا ھەلزانام،  
لە دەروازەى پووبارى چاۋ پەرىمەۋە...  
گۆنای ئەۋىن،



لىۋى تاسەت  
بە گەرداۋى چاۋەنۋارىي تالى لىۋىم  
برىندار بوون...]  
ئىۋارەكەي ئەۋ كۆچەمان  
ئەلىم رەنگە  
لە باخەلى بەھارى ژىنا نەمايى،  
ۋەكۈۋ پشانەۋەي پىرى  
بەسەر نوپىنى دىدارىمانا پىزابى...

بەغدا، كۆتايىيى ۱۹۷۲

## دوالاپهړه رسته مرورې

برينه كانم پاپورن...  
برينه كانم پاپورن...  
باريان فرميسك و نازارى ته مهنېكه،  
باريان ژانه كهي عيسايه...  
برينه كانم پاپورن...  
تهخته كانيان لاشه ي پروتي ولايتكن  
خور نايگري،  
چارو كه بيان  
سهرپوشه كهي (نهخته) ه...  
\*\*\*

برينه كانم پاپورن...  
هه وال نه بهن  
بو ناو كوشك و ته لاره كان،  
بو لاپهړه ي گوڅاره كان،  
بو جيهاني هه ژاره كان...  
نه لئين: نه خشه ي نه م جيهانه  
ولايتكي تيايه، ماته...  
مناله كانى گورانى بو روژ نه لئين...  
ولايتكه شه قامه كانى نازارن،

شاره‌کانی کلپه و گرین،  
رهنگی دهروازه‌که‌ی خوینه،  
ئاسمانه‌که‌ی  
خوینی هه‌زاران شه‌هیدی پتوه دیاره...  
شاخ و دهشتی،  
دۆله‌کانی،  
گشت خاکه‌که‌ی  
تینووی سه‌وزایی و به‌هاره...

\*\*\*

کێیه هیشتا باوه‌ر نه‌کا  
که دوا منالی ئەم شاره  
دیلی هه‌زاران پرسیاره...؟  
که گه‌وره‌کانی ئەم شاره  
هه‌موو پۆژی ژن نه‌هینن،  
مزگه‌وت بۆ نوێژ دروست نه‌که‌ن،  
داوای به‌هار له خوا نه‌که‌ن،  
به ئاوازی شمشالێکی مه‌رگه‌وه‌ر  
سه‌ما نه‌که‌ن.

\*\*\*

هاورپیم... هاورپی هه‌زار ساله‌م  
نامه‌کانت  
له ئاگری سنوره‌کانا ئه‌سووتین،  
له دۆزه‌خی ئه‌ودیه‌وه

بۆ دۆزەخى ئەمدىو ناپەن،  
وھكۆۋ ھىۋاى  
ھەلبىزپكاومان ئەسۋوتتەن،  
وھكۆۋ تاسەى  
دەيدارى يەكتەر ئەخنىكتەن.  
نامەكانت كە پىم ناگەن،  
لە پۈستەخانەكەى پايتەخت  
پرسىيار ئەكەم،  
بۆچى رېگای  
نامەى برا ئاۋارەكەم  
نادەن، بگات...؟  
ئەلەن چۈنكە  
ئەۋ فەيلىيە...

\*\*\*

ئەمشەۋ كە پايتەخت ئاۋسە...  
ژان ئەيگىرى  
كارگەكانى ۋلات ۋەستان  
بەلكۆۋ بىزى...  
تەنھا كارگەى بىنىشت نەبى...  
\*\*\*

شېرىنەكەم  
ۋا تۆ ئەپۆى...  
من ماۋاى خۆم باش ئەزانم.

ئەۋەدى من ئەيگرم بە يار،  
بە خۆشەويست،  
بە دەستگيران...  
نامەۋى شىۋەدى لە تۆبى،  
نامەۋى شىۋەدى لە تۆبى...

\*\*\*

پىنجسەد سالاھ...  
ھەزار سالاھ...  
نامەيەكى تالم پىيە،  
خاۋەنەكەدى نادۆزمەۋە...  
ئەلەن دەمىكە نوستوۋە،  
پۆستەچىيە...

شېرىنەكەم!  
مەھابادى خنجىلانە  
لە تويى شەۋى زۆردارىدا  
ۋن بوو... ۋن بوو...  
لە دلمانا بوو بە يادى...  
بە لام گىيانە  
ھەزاران فرىگەدى ئاۋەدان  
ۋا لە چاۋى ساۋاكانى مەھابادا،  
ھەزاران بەندەرى گەۋرە  
ۋا لە دلى منالانى مەھابادا،

بۆ پېشوازي  
ئەو قازييهى دەروازەى شار  
ئەكاتهوه...  
ديوارەكان ئەپووخيني،  
خۆشه‌ويستي و گۆل و شادي  
پيشكەش  
ئەكا بە هەموو شار...  
ئەو قازييهى  
ديليتي ئەو هەموو سائە،  
تاسەى دلى داريكەلى،  
برينه‌كاني دياربەكر،  
ناسۆره‌كاني قاميشلى و چەمى ريزان،  
لە چوارچراى ئەم جارەدا  
ئەدا لە دار...  
ئەدا لە دار...

هاوكارى (٦٢)، ٣-٨-١٩٧٣

پاشکوی  
"پروژہی کوودہ تاییہ کی نہینی"





## چەند بىرگەيەك لە نازارەكانى راسكۆلنيكوۋف

۱

كە زايەلەي چپەي گەرمى  
خۆشەويستىي  
دەستگيرانەكەم ئەيىستم  
لە قوژبىنى بەنديخانەي نازارەو  
كاروانەكەم رىي وئىل ئەكات،  
سەرى ماندووم  
لە تاوئير و تاشەبەردى رىگا ئەدات،  
كارەساتى لەيادنەچووم  
بۆ مىليون جار سەر ھەلئەدات.

۲

بۆ كوردستان سروودىكى  
تازە ئەلئيم  
كە ئاوازي براكانى فەلەستىنى لەگەلدايە،  
ھەلبەستىكى نوئى دائئەنئيم  
وشەي فئىتنامى تىدايە،  
كە شەو داھات  
بۆ منالان چىرۆكتىكى وا باس دەكەم

كە كەمبۆدىيا، ئەرىتېرىيا،  
زوفارىيان پى بىناسىنم،  
ناوى گىفارا لە بەر كەن.  
سروودەكەم، ھەلبەستەكەم، چىرۆكەكەم  
بۆ كوردستانە... كوردستان...

۳

ھاو پىكانم!  
ھاوینى بوو  
شارەكەمان خەمى نۆشى،  
تاسەى لەداىكبوونىكى تازە و بەگور  
چاوى منالەكانى ئەو پۆژەمانى  
دائەپۆشى،  
گرىيان لە دەمماندا گۆرا  
بوو بە خۆشى  
كە ھەوالى گەشتنامەكەى  
چوار پىبوارى  
رىگای ولاتمان پى درا،  
لە كاتىكا گرىيان لە دەممانا گۆرا  
بوو بە خۆشى  
ھاوینى بوو...  
حوزەيران بوو.

۴

هاورپيكانم...!  
پاييزي بوو  
شارهكه مان ميژووي تازهي  
بو خوي نووسي.  
له بهردهركي سهراي شاري  
بيفرميسكا  
نويني خه وتنمان هه لواسي،  
خه وبيني نمان  
كه ژاوهكهي خوي تيكشكان...  
هاورپيكانم...!  
قه تارهي سال به شوين يه كا  
مليان نه نا  
ديسانه وه پاييزي بوو  
دياري دهستان بو منالان  
تفهنگي بوو.  
كه وتينه ري  
بو هيناني نه ورژيكي بليسه دار  
بو لووتكه كه ي پيره مه گروون.

۵

هاورپيكانم!  
هاورپيكانم!

به هاری بوو...  
له سه سیروانیکی بیئاو  
کاروان خستی...

۶

گوره کانم!  
گوره کانی ئەم ولاته!  
زستانی بوو  
له ناو نوینی گه رمтана  
تیئه کوشان،  
زستانی بوو که نه یانه پشست  
پیلوه کانیشیان رهنگ کهین؛  
په لیان گرتین،  
له م ولاته دهریان کردین...  
گویم لی بگرن!  
بوچی پلارم تی ئەگرن؟  
دهریان کردین  
چونکو لاتین،  
چونکو گشت بیدهسته لاتین،  
چونکو... چونکو  
بی سهنگه رین.

هاوکاری (ژماره: ۱۳۹)، ۲۱-۱-۱۹۷۲

## ۱۹ ی حوزەیران و بلیسە ی شار

هیشتا ئازاری برینه کانم  
گریکه گیانم،  
ئەندامه کانم  
پیی هەلنە قرچی،  
نامری تا هەموو دوژمنه کانم  
نەکهەم بە دارا بە تەلی پرچی...

مانگی زیرین و شەنگ و چەواشە...  
بیلە بچیتزم،  
جوانیی بیگیانت،  
رق و توورەهیم لەژێر ئاسمانی  
وەک ئاوریشمی  
قری نەرمدا بیته گۆرانی

شەو بوو که نووکی  
تیژی چەقۆیان  
قوولایی دلی منی لە بەر کرد،  
ئارەزووم گریا بو کەناری گیان،  
هەر بە تاریکی

داری ئالتوونی منیان بییهر کرد.  
سروودی گهرم و شوژشگیپرانهم  
ویستیان ویلی کهن وهک ئاوارهیهک...  
له چۆلی شهوا  
له گهل ته لاری به رزی نه م گیانه م  
بیکن به قورگی درنده ی خهوا.

له سهه شه قامی سهوزی شاره که م  
چوار داری گهوره و  
نازداریان بری،  
بوون به ئاگرئ،  
بورکانئ، گرئ  
قزی یاره که م  
پی سووتا و رهنگی ئاسمانی سپی.

مهگری گیانه که م...!  
هیچ خهفەت مهخۆ...!  
سبهینی ئه رۆم  
قژیکی زهرد و نه رم ئه هینم  
بیده له سهرت و تیر بنواره بۆم!  
به لام پاش ئه وسا  
له ژیر ئاسمانی وادا نامینم...

هاوکاری (۱۲۱)، ۱۷-۶-۱۹۷۲

برایهتی (۲۷)، ۳۰-۱۱-۱۹۷۲

## زەنگ و ياساى دورگە سەرلېشىۋاۋەكان

شەو يۈ... كە شار لەژىر پەتى سىدارەدا  
دوا ماخولىيى مىشكى ماندوۋى ئەتاساندىم،  
لاشەي ھىوا لەو گىژنەنى ئازارەدا  
كرمۆل ئەبوو،  
ئەبوو بە كۆت،  
دائەھىزرا گىيانى يەكجار ھەراسانم.  
ھەنگاۋ پىزا  
لەسەر شوۋسە، لەسەر شەقام.  
نىگاي كزى گلۆپەكان  
ورد ئەرزا،  
دائەبارى  
بۆسەر گلېنەي سىلاۋىيى كۆلانەكان.  
چىنگى رەشى تارىكايى  
گەرۋى قاقاي ھەئەتەكان،  
بۆسەر سىنگى رۆژەكانم  
ئازار خزا  
گلېنەي ياد  
كلپەي سۆز و ژانى تى زا ...  
گەلەي سەۋزى وشە رزا ...

بووکی شەنگی ئەندێشەکان  
پێچکەیی هەنگاوی وردیلەیی  
لی و ن ئەبوو...  
ئەکەوتە سەر تاشەبەردا،  
تارای شیتال شیتال ئەبوو،  
گەردن و سینگی خویناوی.  
دێکی پرسێار بە پێی چاوەکانما چەقی،  
چێنووکی داخ  
گۆنای ئالی چاوەنواپیی  
هەلنەدێ...  
هیوا تەزی،  
باوەر تەزی،  
سەرنجدانی بێکۆتاییم  
لە زیندانی دلا تەزی.  
سەرم کاس بوو،  
دلم گیرا...  
شەقامەکان  
لە گەردەلوولی سامناکی  
ئارەزووما  
هەلنەلەرزین.  
وینەکانی سەر پرووی دیوار  
یەک یەک وەرین...  
شەقام، شەقام...  
بۆ تۆ گەرام،



بۆكە ژاوهى پى فرمىسكى  
خۆشهويستيمان ئەگەر ام...  
هەتاوى شار بى بزه بوو،  
فرىشتهى يادمان دلتهنگ بوو،  
گولدانى ياد بى شهوبۆ بوو،  
شار بى تۆ بوو...

شاكەل ۶-۲۶-۱۹۷۲

نووسەرى كورد، ژمارە: ۸، مايبىسى ۱۹۷۳

## موزدەى لەدايکبوونى تاباۆيه ک

لە فەرھەنگى وشەى پيس و شەرمەزارا  
بۆ گۆرانى چا و گر ئەدەن،  
ئەيانەوى  
لە لاشەى دىلى شىرپەنجەى ئاگردارا،  
لەناو دلى خانەگومان و پوچەل و بريندارا  
سوپەرمانى دروست بکەن،  
خۆشەويستى پەيدا بکەن.

\*\*\*

گوپى تەمەنى بى پەرۋبال  
تينووى ئاوازيكى گەرمە،  
لە تاريكى شەوى قالى ئەشكەنجەدا  
سۆزى دلدارىي ئاگرين  
بخاتە ناو دلى بىچاوى كرچ و كال،  
تامى مەمك، سينگ و گەردن ھەلپرىژى  
لەناو لەپى بىپەنجەدا .

\*\*\*

لە گۆرخانەى پىنووسەكانا كلىپەيەك  
نەپەى تریشقە و بەھارى تازەى پىپە،  
سەرگەردانە،  
بى دەنگوباسە، بى جىپە،  
كۆشكى خۆزگەى فراوانە.

ونبووهکانی شهقامی شاری بډرډژ

پرسیار ئه‌که‌ن

ئاخو به‌هاری بو کتیه؟

که‌رچی سواری چاونه‌ترسی به‌هاره‌که‌م

له گیتراوی "له‌بیرچوون" دا سه‌ری نوقمه،

که‌رچی ئالای رۆژی نه‌ورۆزی شاره‌که‌م

که‌چی ده‌ستی کوپره‌کانه،

نووکی پینووس له شهقامی بنگلویا

میژووی منالان ئه‌نووسی

له مزگه‌وت و دیوه‌خانا،

له تاریکایی شهقاما،

له گشت دلتیکی ناکاما

وشه‌ی پاراوی ئه‌پیتډی،

داستانه‌کانیان ئه‌نیژډی.

نووکی پینووس...

له خوینی سووری رډاوی

گیانی مروقی بیتاوان،

له مردنی بزهی سه‌رلیوی ده‌ستگیران،

له تاسه و ئاخی په‌نجه‌رۆ،

له چیرۆکی خوشه‌ویستی

هه‌موو دلداریکی ونی شهقامه‌کان

تابلوی به‌یان ئه‌نه‌خشیډی،

ئاوازیکی وا دانه‌نډی

نووستوه‌کان

له خه‌وی قوول هه‌لبسیډی... ژین (ژماره: ۱۰۱)، سالی سییهم، ۱۵-۲-۱۹۷۳

## به دواى چاوى غه مگينى سايکتا ويلم

گوڼاى شه وگار، ئاواته کهم! ليوى تاسه ي ئنديشه کان

شه قار ئه کا و ماچه کانم

له ژير دهواري په ژاره ي ليکبرانا سرگه ردان.

تاريکايي کوڼانه کان، شه قامه کان، هه موو هوډ و

ناو چايخانه و ته لاره کاني ئه م شاره...

**[وهکوو قزي ئه و ئافرمتانه ي دلداري**

**من و تويا ن لا تاوانه و**

**له زينداني ليکبرانا چاوى گه شي هه ئه کوڼ،**

**چاوى رهشت به دووکه لي**

**نازاري تال ئه ناخن، وهکوو ديداري ئه و خه لکه ي**

**نايانه وي وهک مه م بمرم،**

**وهک زين بژييت...** [ئالاهه ته گه ردي گشت پروانينکم...

پيگاي نيوان چاومان تيغه و دلداريمان ئاوريشمه ...

چاوت فرگه ي ئاخ و هه ناسه ي دووريمه ،

کاتي به شه و

ئه بي به کوښک و شازاده ي نيگا کانم

له په ناتا ئارام دهگرن ...

ئه بي به دار و چوله که ي حه زه کانم

به سه ر لقويږيپتا دهگرين.

گەر بمەوئ پېناسىنىك بۇ تۆ دانىم

دەبى چۆن بېت...؟

◊ ئۆكسىجەن: گازىكى بېرەنگ و بۆن و تامە، ناسووتى و يارىدەى

سووتان دەدات.

◊ ئاۋەلناۋ: بەو وشەيە دەوترى كە بۇ تەۋاۋكردى ماناى ناۋ يان راناۋ بە

كار دىت وەكوو: قوتابىي زىرەك.

\*\*\*

بەھار لە توپى نىگاتايە،

شەۋى زستانىكى سووتاو لە چاوتايە...

**[كە بارانى بەخوڤ چاۋى**

**كىلگەكانى بۇ ئەرەشتىن، بىرەۋەرىي**

**گەرمى بەسەرمانا ئەرەشت،**

**چە و رازى خۆشەۋىستى لە توپى دلى دلدارەكانا**

**سەۋز ئەكرد...]**

خۆشەۋىستى لە چاوتايە،

ئەستېرەيە و ناجريوئى،

ئاسمانى تەلخ نىگاكانى ئەخنىكىنى...

تاسەى بىنين،

تاسەى بىنين،

ناسۆرىكى تال و سەنگىن

لە چاوتايە...

نىگاكانت جۆرى ماسىن، نەبىنراون،

ۋەك ئالتوونن، ۋەك ئاورىشم،

ۋەك شتىكن... نەبىنرايى، نەبىسترايى...

وہکوو خۆتن...  
شہپۆلی رایانئہ پیچی تەلخە، لیئە...  
تۆپی گیانم  
بە دواى ھەوایانا ویئە...  
بە دواى ھەوایکتا ویئم...  
بە دواى چاوی غەمگینی سالیکتا ویئم...

بەغدا ۳-۷-۱۹۷۳

رۆشنییری نوێ (ژماره: ۴۵)، تشرینی دووهمی ۱۹۷۵

## له گهڻ ڪشاني ديجهه دا

چاوي گريانت هه تا كهى خه م نه پڙي؟  
شهوى ماتي نيگاكانت  
تا كهى ورشهى نه ستيرهيهك  
بوى نايته گهردانه؟  
له شهوگارى غهرييما نامهيهك  
بو ولاته زامدارهكه م نه نووسم...  
ئاژانسهكان  
له هه والى ولاتهكه م بيزارن...  
پوسته خانهى گشت شارهكان  
له نامهى نيشتمانكه م بيزارن...  
له شهوگارى تووره ييما نامهيهك  
بو هاوريكانم نه نووسم،  
باسى ژيانى دلدايمان نه نووسم...  
له شهوگارى نه م شاره دا  
ديجه نه ڪشى،  
ديجه نه پروا و  
ديجه هيشووى تووره ييما نه پڙي.

به غدا ۱۰-۲-۱۹۷۴

## شهیدای بارانیکی سهوزم

ئهگهر لهناو په لههه وریکی سپیدا، دایه،  
چاوت به و یاره کهوت  
وهکوو ریژنه ی بارانیکی سهوز  
به ره و رووی زهوی ئه کشا...  
ئهگهر لهناو گولدانیکا

بینیت

بوو بوو به ته لئ نیرگس  
پیی بلئ: دلداره کهت  
ریگای هه وارگهی کوستانا گرتوته بهر،  
پیی بلئ: وشهکانی دلداره کهت  
به هه وراز و لووتکه کانا هه لئه زنین...  
پیی بلئ:

که ئه م جار هاته وه لات  
گهردانه یه کی به فرینت بو دینئ،  
هاژه ی رووبارت بو دینئ،  
تاسه ی پیشمه رگه یه کی شهیدات بو دینئ،  
جوانیی هه موو کوردستان  
ئه به خشیتته بالات...

چۆمان ۱۸-۳-۱۹۷۴

دیاریی لاوان (ژماره: ۱)، کانونی دووهمی ۱۹۷۵



نهء، شهقامهكان بريندارن



## گوئی سوور

چیمه‌نی خوۆشی نیگای پر له گیان  
شه‌پۆلی نه‌رمی لیوی ئال، نیان  
له‌سه‌رخۆ به‌سه‌ر دلی ئاواتا  
تیپه‌ره‌ پوووه‌ ئاسۆی گه‌ش و سوور!  
له‌گه‌شه‌پۆلی تیژی خه‌باتا  
هه‌لگره‌ دیاریی لووتکه‌ی سپی و دوور!

چاوت سروشتی سه‌وزی به‌هاره‌،  
بزه‌ی خرۆشی گه‌رمی یادگار،  
نیگای ریکه‌وتی کچیکه‌، ته‌می  
ناسۆر کوشتوووه‌ گزنگی ده‌می.

وام زانی نه‌می بارانی ئه‌مسال  
ئه‌لی ئه‌خنکی خاکی ره‌ش و تال،  
بۆیه‌ برووسکه‌ی ئاوازی گه‌رووم  
له‌سه‌ر لاپه‌ره‌ی ده‌روونی تینووم  
نووسی پیره‌مێرد! موژده‌ بی ئه‌وا  
موژده‌ی به‌یانت هات به‌سه‌ر کتوا.

له دهریای قوولای له ره ی هیمنای  
شه پوولای نووزه و گریانی پیییه،  
هرچهنده چه سپاون له گیانی منا  
لووتکه ی راستییان دووره، بی پتییه  
بو ئه و کوترانه ی گولاله ی زور شوین  
له ناو په رداخی بیرا دائه نین.

دیواره کانی ئه شکه وتی شه وم  
ئاوسی داخ و یادگاری تالان،  
درز ئه بن، نوین و سه رینی خوم  
له تاریکیدا گشت رائه مالان...  
تیری تاسه یه ک دل زامدار ئه کا،  
ئه که وئی گه لای سه وز به سه ر یه کا،  
چهنده په پووله یه ک ئاگر له خویمان  
به ر ئه دهن، ئه مرن، روو ئه که ن له ژیان:  
ئهمرین بو ئه وه ی لاشه مان بیی  
به خوولای گولای سووری تیا بروی...  
یادی گولای سوور بکه ن به نه ورؤز!  
بیکه ن به دیاری بو گیانی پیروؤز!

## گولاله

كچه جوانهكهه گشت گيان نهرم و شل  
ملوښكهه يادى دلدارى له مل  
بيټه با باوهش بكهه به گيانتا  
گهرمى بچيژم له چاوهكانتا

با گهرمى و خوښيى ئهه له شه جوانهت  
بيټه هيلانهه دهر وونى مهستم  
كوښتاني سپى و نهرمى ئهه شانتهت  
تهزووى بهختياري بدا به ههستم

بيټه با لهناو قڙى دريژا  
خوم حهشار بدهم، گوراني بلښم.  
بهسهه بههاري چاوى كلرښا  
كام ههلبهست خوښ و شيرينه دانښم.

با سهه بنيمه سهه سينگى كانښى  
ئهه كوردستانهه دښنى به بيرا،  
وهك خهه ئهه بينم، يادگارى ژيانى  
دلداريم وا له كووت و زنجيرا.

با تیر گولاله‌ی مه‌مکی کچیتتی  
له باتیی هه‌موو گولای بۆن بکه‌م  
باغی ته‌مه‌نی تازهی گه‌نجیتتی  
به شه‌ونمی سه‌ر گولای ئاو بده‌م.

هه‌موو هه‌ستیکي گیانم به پيالهی  
شه‌رابی نیگات با سه‌رخۆش بکه‌م  
کۆریه‌ی ده‌روونم با به شیرینی  
هه‌ستی ناسک و نه‌رمت گۆش بکه‌م.

کچه جوانه‌که‌ی گشت گیان نه‌رم و شل  
ملوینکه‌ی یادی دل‌داری له‌ مل.

کاری میلی (الملحق الكردي للعمل الشعبي)  
ژماره: ٥، سالی یه‌که‌م، ٦-٨-١٩٦٩

## كولۆي ئاگر

مانگى سىپى، ئەستېرەكان خەرمانى  
نىگاي شىرىن ئەپرژىن بە جوانى  
لە قوولايى دەروونمانا بېدەنگى  
كولۆي ئاگر ئەنئىرى بۇ دلتەنگى

لەسەر سنوور راتەوہستم، بە ئاگر  
شەوى تارىك ئەخنىكىم لە دالما  
شەقامەكان پېئەكەنن بۇ يەكتەر  
كە ئەروانم نە بلىسە، نە گول ما

لەناو پيالەي پر دركدا يادگارى  
بەھەشتىكى ژيانى خۆشم ئەنۆشم  
چاوى رەش و كراسى نوئ و بالدارى  
شەوى مزگەوت پېم ئەزانن سەرخۆشم

وتلە بىرى ئەم رۆژانەم لە شوينى  
شەوى لادى ماوہ تېدا و ئەمىنى  
گيانى جووتيار لەژېر دارى نەبوونا  
داخ و شۆرش ئەنووسى لە دەروونا

دايكي نەفام بە ناكامى لە ئاسمان  
پارانەوہ بۆ فرمىسكى پڑاوى  
ئەكا، تاكوو مردنى كۆرپەى نىان  
كەم كاتەوہ سزاي گران بۆ چاوى

گولالەكان، نەمامى تەر ئەسووتىن  
لە شەپۆلى سووتىنەرى ھاوينا .  
چرۆى نەرم، گەلاى سەوز ھەلئەقرچىن  
ھەر گولئىكە لە بەفراوى شيرينا ...

گۆڤارى كارى ميللى (العمل الشعبي)  
ژمارە: ۱۹، ئابى ۱۹۶۹



## ههلبهستیک به فرمیسک ناخنک

له قوولایی زامی دلا ههلبهستی  
بهرامبهرم وهکوو یادگارئه وهستی،  
یادگاری ئه وشهوانهیی توی نازهنین  
خولیای منی ئاواره بووی وهکوو ژین،  
وهکوو رازی خوشهویستی ههردلی  
به تاریکی خوشترین بهسته بلی  
بو ئه و چاوهی سهچاوهی دننهرمیه،  
کانیی تهزی پر له جوانی و گهرمییه.  
بو خورپهیهک سهچاوهی بی گوی مه مک،  
گولی ئال و پاراوی لیوی تهنک.  
یادگاری پر له ناسوری تهمنی  
له زوخواوا خنکاوه و پیناکهنی،  
ههلبهقرچی له ناو گری ئاگرا،  
ویله له ههردهی گریاننا، بی چرا...

\*\*\*

له قوولایی زامی دلا ههلبهستی  
پینهکهنی،  
شهنگه وهکوو پهیری دهریای ئهندهشه،  
ههنگاو ئهنی

بەسەر كەلاوھى تەلارى دايكا  
نوقمە لەژىر  
تەمى بىدەنگى و فرمىسكا،  
كەلاوھىك  
ھەموو خىشتىكى دايكىكە  
دائەرمى و خۇشەويستى،  
يادگارى تال،  
بىرەوھىرى شىرىن و خۇش  
ئەپزىتتە خوار لە پەنجە وردەكانى  
ھەمىشە  
پىئەكەنى  
ھەنگاۋ ئەنى  
ناوھىستى.

\*\*\*

لە قوولايى زامى دلا ھەلبەستى  
دەرگاي ھەموو چاۋيىكم لى ئەبەستى،  
بالى پەپولەھى ئەندىشەم قەمچ ئەكا،  
بەرامبەرم وھكوو يادگار ئەوھىستى...  
ھەلبەستىكە تەر و پاراۋ، رووى خۇشە  
ساۋاي نەرمى بىرى منى لە كۆشە،  
ھەلبەستىكە  
شەۋى قزى بەھەشتە  
دەرياي قوۋلى چاۋەكانى خامۆشە.

هه‌لبه‌ستیکه له شه‌پۆلی فرمیسکا  
هه‌ر زیندوو و ناخنکی،  
پینئه‌که‌نی،  
به‌ره‌و ئاسۆی خه‌م و یادگار و تاسه  
هه‌نگاو ئه‌نی،  
ناوه‌ستی.

شاکه‌ل ۱۹۶۹

هاوکاری (ژماره: ۱۲۰)، ۱۰ ی حوزه‌بیرانی ۱۹۷۲

## پهیکه ری سپی

نووستووہ شہوی خاموش له چاوتا  
سهنگینه وهکوو سروہی ئارہزوم،  
دہنگی دلداریم وا له هہناوتا ...  
بیلاوینہ وه گہر خویشم نہبووم.

کانیی روژشن و تہنک ئہبینم،  
لیوی رہنگینہ ...  
به زہردہی خوڑی ئیوارہی ہاوین ...  
به ہیچ به فراویک،  
به ہیچ شہکراویک  
نالیم شیرینہ،  
هہتا تینوئیتیم ئہمری به مژین.

لووتکہ و دہشتہکان  
هہموو به جارئی باوہشیان داوہ  
له به فہری گہرم، بی جی و سہرچاوہ،  
حہز ئہکہم بۆ گشت بہرزییہک برۆم،  
لایا جی بیلم  
چہپکی نیرگس و گولالہ و شہوبۆم

له گشت لاپالئی،  
له گشت هه‌ورازئی  
ئاوی گۆرانی  
بکه‌م به تۆوی یادی ژیانی  
ئو شوۆره‌سوارهی به قرچه‌ی گهرما  
به بی پشوودان  
گولئی ریز ئه‌کرد به‌سه‌ر رووی ته‌رما

گۆرستانه‌کان...  
بانگ ئه‌که‌ن له گیان  
بتاویته‌وه له‌ناو نه‌بوونا،  
ئاواز بریژئی،  
گۆرانی بلئی بو ده‌ریای نه‌مان،  
بیئومید بیت له کاتی هه‌لچوونا.

به‌لام هیچ شه‌وی چاوی دل‌داری  
ئه‌لیم کویر نا‌کا هه‌تا بمینئی  
گزنگی خووری زۆر پرشن‌گداری  
تازه‌ی به‌هاری  
په‌یکه‌ری سپی، گیان بسووتینئی...

هاوکاری، (ژماره : ۳۹)، ۱۷- ۱۰- ۱۹۷۰



## ډووباره تيشكيك له هه تاوى سووره وه

چاپى يه كه م: به پرووت، هاوینی ۱۹۷۷





## گۆرانىيەكى سوور بۆ سابلاخ

ئەمشەو سابلاخ بەھەشتىكى بىدەرگايە  
حەزەكانم كز كز تىيدا ھەلدەنىشن  
چاۋەرۋانى بارانىكى زىرىن...  
ئەمشەو سابلاخ  
نامەى سوورى بەرباخەلم دەكاتەو ە  
دېرەكانى  
لەگەل نەمەى بارانى خۆشەويستىدا  
دەخواتەو...  
گولۆلەى گشت زامەكانم دەكاتەو ە  
لانكى ئىش ە خەمخوارىم رادەژەنى...  
ئەمشەو گيانم لە سابلاخا  
كۆترىكى بېھپلانە ە ئاوارەيە  
ئاسمانى شىنى كوردستان پەى ئەكا...  
ئەمشەو گيانم كۆترىكە  
دورگەيەكى سەوز ە شىرىن شارەزايە  
كەشتىي رەنج ە كەساسىمان  
لە كەناريا لەنگەر دەگرئ...  
"لە چوارچراى ئەم چارەدا  
دارىكى سوور ەلدەزنى"

- دايه مهگري... دايه مهگري!  
وا من له باوهشي گهرمي سابلاخا  
دهرگاي بههشتي شاديم لي کرايه وه...  
دايه مهگري!  
بو نازاني  
ليرهيش ههتاو ئاوارهيمان دهيني...؟؟  
بو نازاني مانگي ئيرهيش  
رههتلهي زام دهباريني...؟؟  
- مهگري... مهگري...!  
کچي ئاوات و دلداريم بوچي دهگري؟  
دلدارهکەت  
له سيبهري درهختيکي بيگه لادا  
خه و ناييني...  
دلدارهکەت  
پيشمه رگهيه...!!

سابلاخ ۳-۷-۱۹۷۴

## كه ژاوهى خوښ

بۆ ئه نوه رى ئاموزام

۱

شهوى پىنجوڤىن  
تاراي بووكىكى ناكامه...  
شهوى پىنجوڤىن  
ئاوازيكه لىوى برين دهبارىنى...  
نىگايىكه و  
مروارىي سالانى ته مهن دهخكىنى...  
...

۲

هاورپينه خوڤىن هه تاويكه  
گشت سه رده مى  
ده ئالته  
بالاي درمختى ئاواتى هه ژاره كان...  
خوڤىن رىگايه و  
ههنگاو پىيا  
بۆ ئاسمانى پىروژه يىي ئاواته كان  
سه ر ده كه وى...  
...

۳

- کہی دئی... کہی دئی...  
ئو بہ ہارہی برینی تیا ساپٹڑ بی...؟  
کہی دئی... کہی دئی...  
ئو بارانہی  
وشکہ سالی ہزارہکان بشواتہ وہ و  
وہرزئی بیئی  
سہوز بی...  
سہوز بی...  
چاوی ژیانی بی و ہنہوز بی...؟

۴

- ہەر دئی... ہەر دئی...  
بہ ہاریکی بی برین دئی  
رؤژیکی بی ئاوابوون دئی...  
ئہی چؤن نایئ  
کہ چاوی شار  
چاوەرپی ہلہاتنی بی؟  
ئہی چؤن نایئ  
کہ ژانی شار  
کہ زامی شار  
ئاسؤگہی ہلہاتنی بی...؟  
ہەر دئی... ہەر دئی...

ئەي چۆن نايى  
كە خوین پىگاي هاتنى بى...؟؟  
- كەي دى... كەي دى...؟؟  
- ئەو كەزاوہ سوورەي بووكى ھەلگرتبى  
ھەر دى... ھەردى...!!

پايات، ئابى ۱۹۷۴

## زستانی ئیش

۱

زستانی ئیش، گیانه، کهی بی بپریتتهوه...!!  
کهی بی لیوی تینووی بارانی دلداری  
لهناو پهلهههوری دهمتا  
نوقم بکهم...؟!  
- زستانی ئیش دهپریتتهوه...!!

۲

نامهی گهرمی خوشهویستیم ناگاته لات  
تیغی ریگا دهیدرینتی...  
دهنگی یاد و خهوبینیم ناگاته نات  
شهوی ریگا دهیخنکینتی...

۳

ئازیزهکهه! نهگهر رۆژی ههتاو نهما  
لهناو زیندانیکی بهعسا بوی بگهری...!!!

کرماشان ۱۷-۱۲-۱۹۷۴

## تۆ دووریت و دووریت نزیکی گیانمه

له دووریتا...

خه م وهك گه لای زهردی درهخت

بهسه ر شهوی چاوه پروانیمما دهباری...

له دووریتا

شه و دهبیته دارستانی تاریکایی و

تاسه م تئیا ری دهرناکا...

له دووریتا

تۆ دووریت و دووریت نزیکی گیانمه.

بیرته رۆژی

وهکوو هاوینه بارانی

بهسه ر پرووباری په مایی ته مهنی تویا داباریم؟

- وینجه ی نیگات گه شایه وه -

چاوم شهیدای گزنگیکی تازه ی رۆژ بوو،

دارستانی وشه م تینووی شهسته بارانی نیگات بوو،

دهستم هزی له ئه رخه وانی بالات بوو،

گه لاپرته قالی قژت

سه رنجی په نجه ی ده دام.

وتم: ره شه با بارانی شهستی پییه،

شەپۆل لمى نەينىكان  
دەبەخشىتە دەشتى كەنار...  
من كاميانم...؟؟  
رەوہسوئىسكى بىتبالى دەنگت پىيى وتم:  
نازانم...  
بۆ نازانى...؟؟  
كچە پرووبارى لەسەرخۆ، بۆ نازانى...؟؟  
دەبى رۆژى ھەر بىيتە  
ھاوپىي شاخ و دەشت و بنار  
كە تۆ تاوى باران بىيت...  
دەبى لىوى چەخماخىيەك  
ھەر ماچت كات  
كە تۆ شەوى زستان بىيت...

بەغدا ۶-۸-۱۹۷۵



## چواربېرگه خوښه ويستی بۆ (ك)

۱

خوښه ويستيت، گيانه، رووباريكي سووره  
به دهماري له شما به گور ديت و دهچي...  
كي ده تواني  
له دهماري له شيا رووبار هه لگري...؟؟  
خوښه ويستيت  
بوركان يكي نه ته قيوه  
له دلمايه  
كي بي بوركان  
له ناو دلا هه لگري...؟؟

۲

كه توم ناسي  
بووم به ناشنای ژانی هه موو هه ژاري.  
كه توم ناسي  
بووم به هاوړي گشت په نجه و كريكاري...  
كه توم ناسي  
ئوسا زانيم  
هه موو ناسماني كوردستان بيه ووره...

تەنھا ھەۋرى لىۋى تۆيە  
بارانى لى دەبارى...!!

۳

خۆ دەزانم  
رېڭاى كۆچى روۋەو ھەتاو ئىجگار دوورە.  
خۆ دەزانم  
رېڭا پەرژىن و تەلبەند و سنوورە...  
خۆ دەزانم  
رېڭاى خەم و ژان و تاسە و مەينەتە...  
بەلام ئەۋەيش دەزانم  
لەسەر رېڭاى ژيانم...

۴

تۆ پەلكەن زېرپىنەيەكى ھەموو دەمى  
لە ئاسمانى دلدارىما دەردەكەۋى...  
بەرەو رووت دىم تەكان دەدەم،  
ناتگەمى...  
بۆ ناتگەمى...؟؟  
تۆ تاۋى نەرمەبارانى پايىزىت،  
تۆ شەستەبارانى چلەى زستانىت...  
تۆ بەھارى  
گشت ۋەرزىكى كوردستانىت...

قاميشلى ۲۵ - ۱۰ - ۱۹۷۵

## رەۋەتفەنگ ھىلانىھى سەنگەر چۆڭ ناكات

لەنپوانى من و تۇدا تارىكايى دەريايەكە  
پاپۆرەۋىنچەي پەرچەمت دەخنىكىنى...  
لەنپوانى من و تۇدا  
ھەزارەھا سەگ و پۇلىس  
پاسەوانن  
پەلكەزىپىنەي ئەۋىنمان دەبچىپىن  
ھەزارەھا جووتەددار  
سەرگەردانن  
دارستانى دلدارىيان دەسوۋتتىن...  
بەلام ھەزار ھەزار سنوور لە پىما بى،  
ھەزارەھا كۆتى ئەستوور لە پىما بى،  
ھەر دىمە لات...  
تۆپەنچەرە و دەرگاكانم لى دامەخە  
لە شەۋىكى تارىكەدا  
دىمەۋە لات...  
ۋەكوو لافاۋ و رەشەبا... دىمەۋە لات.  
لە شەۋىكى تارىكەدا  
جوانوۋى ئەۋىن ھەلمدەگرى و  
روۋەو جىژۋانى شىن دەمبات،

رووھ و كىلگەى ئەوين دەمبات...  
دەلئىن كەر كووك پىناكەنى... خوشەويستم،  
ساواى بچووك پىناكەنى... خوشەويستم،  
دەلئىن ولات يىرووبارە... خوشەويستم،  
دەلئىن ھەتاو برىندارە... خوشەويستم...  
دەلئىن... دەلئىن...  
رەوھچۆلەكەش خەمبارە... خوشەويستم

كىيە دەلى كوردستانى پەژارە و زام  
بسكى ھەتاو داناھىنى...؟!  
كىيە دەلى رەوھتفەنگى شىت و ھار  
ھىلانەى سەنگەر چۆل دەكات...?  
كىيە دەلى شاخ و بنار  
دەست بۆ ئاسمان درىژ ناكەن...?  
سىروانى مات،  
گشت رووبارەكانى ولات  
برىنى خاك سارىژ ناكەن...؟

لە دواى شەوى تاريك و پەش  
رۆژى زىرين ھەلدېتەو،  
دواى زستانى سەخت و ناخۆش  
بەھارىكى شىن دېتەو...  
رەوھتفەنگ بۆ ھىلانەى گەرمى سەنگەرى دېتەو،  
سەنگەر چۆل نامېنېتەو...!!

## برين

هه موو برينئىكى گيانى كوردستان

په نجه رهيه ... ده رگايه

رؤزيان لى دىته زوره وه ...

هه موو په له خوينئىكى گهش

جؤگه ي تيشكه

له هه تاوى سووره وه ...!!

شام - نه خوشخانه ۱۱-۲-۱۹۷۶

## زیندان

ئەمشەو زیندان درەختی گشت هیواکانمان  
پەرچ دەکات...  
ئەمشەو زیندان  
شەوگار بەسەر  
دارستانی ئاواتمانا دەپرژینی...  
لە شەوگاری زیندانهکانی عیراقا  
دەریای سووری سروودەکانمان کەف دەکات...  
دارستانی وشەکانمان  
چرۆ دەکات،  
هەتاو دەبیتە قۆزاخە و دەکریتەوه...

هاوپیانی پێگای تووش و دژواری پۆژ  
چاوم لە لیوی ولاتە  
گۆرانی تیشک دەلیتەوه.  
چاوم لێیە درەختەکانی کوردستان  
هەتاو دەگرن...  
ئێوهی ئەمشەو لە زیندانا دیلکراو  
هیشووی نیڕیژ و ئەستێرەن،  
ورینجەهی ئال

به شه وه زهنگی ولاتا ده پرژینن...

دهرگای زیندان،  
دیواری به ندیخانه کان  
چاویان لئییه  
هاوړییانی شه پۆلی سوور  
چۆن بۆ رووبار خه رمانه ی ئالی مانگ دینن،  
چۆن بۆ لئیوی برینی خاک  
چه پکئی روونا کایی دینن...

\*\*\*

سه ری ساله  
سلیمانی مهستی خه مه، مهستی ژانه...  
شهیدای گوله ئه رخه وانه...  
سلیمانی بالوره ی گر ده لیته وه.  
شه وگار دره ختیکه هه زاران گه لای رهش  
دهرژیتته ناو شه قامی سلیمانی...

کام گۆرانی  
ئه م شه وگار هه ور به سه ره  
ده باته سه ر...؟  
کام گۆرانی  
دلئ برینداری ولات  
له ئه شکه وتی بیئومییدی دینیتته ده ر...؟؟

\*\*\*

تاران پروباری ئازاره...

تاران ئەمشەو

پەردەى ھەموو پەنجەرە و دەرگاكانى داداوتەوہ

لە ئەستىرەى سوور دەترسى،

لە ھەتاوى سوور دەترسى...

تاران ژووریکە بى دەرگا، بى ئۆكسىجن،

تاران پروبارەكىمە و ھەلچوہ،

تاران پىلاويكى تازەى شاپانوہ...

\*\*\*

شەوگارى شار ھەوت ئەستىرە دەبھەژىنى...

ھەوت ئەستىرە

دەچۆرپىنە ناو گۆمى خوین...

ھەوت ئەستىرە

بەسەر شەوى زامى شارا دادەبارىن...

ھەوت ئەستىرەى گىردارى سوور

شەپۆلى رايان دەپىچى،

شەپۆلى ئاواتىكى دوور...

ھەوت ئەستىرە دىنە سەر خاك،

دىنە سەر بۆمبای سنوور...!!

شەوگارى شار ھەوت ئەستىرە دەبھەژىنى...

لە لاپەرەى بىرەوہرېما دەنووسم:

شەو نامىنى...!!



## نېوه

۱

دهتويست نه گريم، دايه، دهتويست  
دهرگای دلّم نه که مه وه...  
دهتويست فرميسک به پيلووما نه يته خوار،  
دهتويست هموو برينه کانم سهر برم،  
دهتويست کتیبی دلداریی چوارده ساله م بدريم،  
دهتويست وينه ی دلداره که م  
بشارمه وه و کهس نه ييینی...  
دهتويست نه خشه ی ولاته که م سهرنوقم که م،  
بيخه مه توی برینی.  
دهتويست نه گريم، به لام گريان گهرووی تويشی گرتبوو،  
دهتويست بريم، پیکه نم،  
به لام خویشی سهرده ميک بوو  
سهری خو ی ه لگرتبوو...

۲

چون مات نه يم...؟  
چون له وهرزی تاوانکاری و خوینرشتنا  
دهرگای برين داده خری؟

چۆن له رۆژی سهربرینی هیوای گهلا  
دهنگی خاکی سووتاو دهمری؟؟

۳

من لهوئ بووم...  
من لهوئ بووم کاتئ ههموو شاخهکانیان  
سهر بری  
من لهوئ بووم  
کاتئ ههموو پيشمه رگهکانیان دزی...  
کاتئ دوژمن گه وره گه وره کانی کری...  
من لهوئ بووم  
کاتئ ههموو رووبارهکانیان سووتاند،  
کاتئ ههموو درهختیکی سهوزیان بری...  
من لهوئ بووم که که رکووکیان به جئ هیشته،  
من لهوئ بووم که شوپشيان ههلواسی،  
من لهوئ بووم کاتئ خاکیان ویران کرد...  
من لهوئ بووم  
من لهوئ بووم  
که خویان تیرباران کرد.

۴

وتتان کۆچی ئەم جارهمان رووهو زۆزانیکی شینه...  
وتتان به هاری ئەم جار  
وه رزی شایی و پیکه نینه.

وتتان چه می سووری خوینی شههیدهکان  
دهرژیتته سهر خاکی تینووی هیواکانمان...  
کوا زۆزانی شین...؟؟  
وهرزی پیکه نین...؟؟  
کوانی به هار...؟؟  
چه می سووری خوین کله فی کرد  
بوو به پرووبار،  
بوو به ده ریا...!!  
کوانی به هار...؟  
کوانی ده ریا...؟  
کوانی پرووبار...؟

۵

رووناکیی مانگ هیی ئیوه بی نامانه وی...  
تیشکی هه تاو هیی ئیوه بی نامانه وی...  
هاژهی پرووبار هیی ئیوه بی نامانه وی...  
مانگی هه ژار ئاوا نابیی،  
تیشکی رۆژی چه وساهه کان بی کزبوونه،  
رووباری بی پرووباره کان  
وهکوو ئاسمان پاک و پروونه...

۶

که ناتوانن چهک هه لگرن  
بوچی چهکی هه ژاره کاننتان شارده وه...؟؟

۷

له مەيخانەى ئەم سەردەمە مەيخانەدا  
تا دەتوانن بخۆنەو،  
ژانى دەروونى بېژانتان بشۆنەو...  
له مەيخانەى ئەم سەردەمە مەيخانەدا  
پەرداخەكانتەن پى كەن،  
تەرمى گىفارا ھەلۆاسن،  
تا نيوەشەو،  
تا بەرەبەيان بخۆنەو...  
بەلام نىتر شەوى ئىو كۆتايى ھات...  
رۆژى تازەى ھەژارەكان بەرپۆەيە،  
خۆتەن مەست كەن،  
دوایپالە مەى بخۆنەو...  
رۆژى تازە بەرپۆەيە،  
لەم مەيخانەيە دەرنەچن، نابى كەستان برۆنەو...!

۸

ئەم جارەيان  
تيرى نامەردىتەن سىنگى خاكى سمى..  
ئەم جارەيان  
بە گورىسى نامەردىتەن  
ولائىكتەن ھەلۆاسى...  
ئەم جارەيان

گوللەى نامەردىتان جەرگى كوردى پىكا ...

ئەم جارەيان

ئاومان پىيە،

قەلاى دمدەم بە ھىچ ھۆزىك ناگىرى ...

قەلاى دمدەم

يەكجار سەخت و بىرپىيە ...!

۹

ئىوھ موفتېن

مائى نەخشاوتان لەوبەرە.

ئىوھ قازىن

كۆشكى بەرز و رازاوتان، مەلوومە، ھەر لەوبەرە ...!

بۆرژواكان

كى نازانى

ھەژارى كورد شىخ پەزايە ...؟

بۆرژواكان

ھەژارى كورد شىخ پەزايە ...!

قاميشلى - شام، كانوونى دووھم - مارت ۱۹۷۶

## دوو پۆستهەر بۆ نهوورۆزی ۱۹۷۶

۱

تهلهگرافی پیرۆزبایی بۆ ولاتی برین ناچۆ،  
بالی نامه بر ناکاته ئەولای سنوور...  
لهودیوهوه  
جهندرمهکانی سولتان  
شیر و تیریان بۆ سهبرینی پۆژه...  
نازانن  
لهناو چاوی هه‌موو مناله‌کوردیکا  
ئه‌مشه‌و جه‌ژنی نهوورۆزه...

۲

پیاوکوژینه  
هه‌ر لووتکه‌یه‌ک  
دلی لاوانتان ناگاتۆ و له به‌رده‌میا  
دیته له‌رزین  
سه‌ری بپرن،  
هه‌تا داوین هه‌لییدرن...  
نه‌وه‌ک خوینی شه‌هیدیکی کوردستان  
ما‌بیته‌وه و له ناوه‌وه چرۆ بکات،

نهوهك دارى تفهنگ بروی وسەر ههڵبات،  
ببیتهوه به دارستان...  
رهزى ولات...؟! له رهگهوه ههلیكيشن!  
كام دارستان ته و سهوزه  
بيبرنهوه!  
چى رووباره بيسووتين!  
لهسه نهخشهش بيسرنهوه...!  
ئوكسيجيني خاكهكه مان ژهراوى كه ن!  
باشتر چر نووك به خوینی كورد  
خویناوى كه ن...!  
هه رچى بكه ن  
په له وه رى گرى نه ورۆز له دلى كورد نايته خوار...  
له دله وه ده جريوتنى  
بو رۆزى نوئى، بو ولاتى بريندار،

شام - نهخوشخانه ۲۱-۳-۱۹۷۶

## دەنگتان

بۆ شەھابى شىخ نوورى و ھاوپىكانى

دەنگتان، ھاوپىنە، ھوپبارى رقى سوورە  
لە دارستانى بىدەنگى شارى زاما  
شەپۆل ئەدات...  
دەنگتان لەودىو دىوارى بەندىخانەو،  
لە دۆزەخى زىندانەو  
رەشەبايەكى توورپەيە...  
دەنگتان سرودى خاكىكى برىندارە،  
دەنگتان گۆرانىيى ھوپبارە،  
دەنگتان شەپۆلى دەريايە،  
لووتكەى سەربەرزى چىايە،  
كاتى دوژمن  
دەتانخاتە ناو زىندانى تاريكەو  
ھەزارەكان  
ھەزارەھا چرا و گلۆپ  
لە دەشت و شارا ھەلدەكەن...  
كاتى دوژمن  
پەلەوهرى ھەناسەتان دەخنىكىنى  
رەش و پرووتى ولات ھەزاران ئالاي سوور  
ھەلدەواسن...  
ھاوپىنە... دەنگتان ھەلۆيە،  
چۆن بۆ ئەوان دىتە گرتن...؟!

شام ۲ - ۱۰ - ۱۹۷۶



## هه‌وراز

چاپى يه‌كه‌م: ئۆيسالا ١٩٨١



## سرودى پوژى تازه

بوركانى بىروباوهرى چهوساوهكان  
بهنديخانه و كوشكى زوردار دپرووخينى،  
شهووى ژان و چهوسانهوه دسوتتيني .  
ئيمهين دلدارانى ههتاو  
سوپاي گهلى زورليكراو  
هاورپي ريگهه رزگار بوون و پوژى تازهين  
بو كوردستان... بو كوردستان.

هيواي رهنجدهرانى خاكي زامان پتتیه،  
ئالاي بهرهى برايهتى و ژيانمان پتتیه،  
موژدهى وهرزى خووشهويستى و نامان پتتیه.  
ئيمهين دلدارانى ههتاو  
سوپاي گهلى زورليكراو  
هاورپي ريگهه رزگار بوون و پوژى تازهين  
بو كوردستان... بو كوردستان.

ئالاي دهستمان به خوينى هاورپيان سووره،  
دهرپوين گهرچى ريگاي شوپش يهكجار دووره،  
گهرچى ريگا داوه و تهلبنده و سنووره...

ئىمەين دىدارانى ھەتاو  
سوپاى گەلى زۆرلىكراو  
ھاوپپى پىگەى رىزگار بوون و پۇشى تازەين  
بۇ كوردستان... بۇ كوردستان.

شام، دىسامبرى ۱۹۷۵

## له يادمي

له يادمي،  
بو نئستيره ئاسماني بير دهچيته وه؟  
له يادمي،  
بوچي بالدار فريني بير دهچيته وه؟  
بوچي رووبار  
هاژهي له بير دهچيته وه؟  
بي تو ئاسمانيكي رشم،  
ئستيره يه كي بي ورشم،  
بي تو رووباريكي ماتم.  
له تووه ليوم عاشقي گزنگي پيكنين دهبي...  
هه لوي وشه م  
فيري بهرزه فرين دهبي...  
له يادمي،  
ئاسمان ناتواني شين نه بي...  
له يادمي،  
بي تو شيوهي مردنم لي نابيته وه  
له يادمي،  
خوين ناتواني  
له رهنكي سوور جيا بيته وه...!!

شام ۴-۱۰-۱۹۷۶

## که ئەستیرە دادەچۆرئ

بۆ ئیبراھیم عەزۆ

که یەکهەم جار یەکمان ناسی  
شەوی بەغدا یەکجار رەش بوو...  
که یەکهەم جار یەکمان ناسی  
دیجلەیی خەفەت دئی بەغدا ی دەئەنجنی...  
جووتە دلداری ئیسکسوک لەو کەنارە،  
دەستی تاسە و دلدارییان، بە ترسەو،  
لەگەردنی یەک دەئالاند...  
- گیانە نەوێک ئەم جارە دوا جار بیت...  
- گیانە نەوێک...  
که یەکهەم جار یەکمان ناسی  
بەغدا پیتەختی پەژارە و برسیتی بوو،  
خوین هەوایی دوا هەواری خوئی دەپرسی و  
برین بئ شوین و هەوایی و ناوینشان بوو...  
که یەکهەم جار یەکمان ناسی ئەبوو نوئاس  
دەپروانییە لاشەیی شیعیی پەلپەلکراو،  
دەپروانییە شەوی بەعس  
بەسەر گەلا و لق و پۆپی دارەکانا دادەباری...

شەقامەكان  
ناوى بە عسيان لى نرابوو،  
خويىندنگەكان  
ناوى بە عسيان لى نرابوو،  
مزگەوتەكان  
ناوى بە عسيان لى نرابوو،  
قەحپەخانەى شارەكانىش  
ناوى بە عسيان لى نرابوو...

\*\*\*

كە يەكەم جار يەكمان ناسى  
سيخورەكان بۆ تارمايىي پىكەننى دەگەپان  
بيگرن، بىدەن لە سىدارە،  
بە عسييەكان لە درەختى دەگەپان  
بۆ پوژ بىكەن بە قەنارە.  
كە يەكەم جار يەكمان ناسى  
نامەيەكى سوورمان پى بوو،  
ئەدرىسى شىرىنى تيا بوو...  
ناونىشانى زىنى تيا بوو...

ئاي ھاورى گيان... تۆ نازانى  
كۆچى دىدار چەندە سەختە، چەند گرانە...!!  
تۆ نازانى  
مەرگى ھاورى دەردىكى چەند بىدەرمانە...

ئاي ھاوري گيان  
مەرگى ھاوري ولاتىكە  
برىنى قول سنورىيەتى  
مەرگى ھاوري  
ھەزار سالى يتبارانە...  
پشكوي سورە و بە ليوى گيانا دەچزى،  
ئاخى شەوى تالى غەربايەتییە،  
تەرە و لق و پويى دارى كەسكى خوشى  
دەپرتەو،  
شارىكى بيناوينشانە.  
ئاي ھاوري گيان من دەزانم  
كوچى دلدار چەندە سەختە، چەند گرانە.  
من دەزانم  
مەرگى ھاوري دەردىكى چەند بى دەرمانە.

چاوەرپت بووم...  
كە پايىز ھات،  
لەناو زەردەى خەزانا چاوەرپم كردى،  
ھەر نەھاتى...  
دەمويست درەختى زەرد و مات بپشكوينى...  
دەمويست برىنى پر ئيشى دل سارپز كەى...  
ھەر نەھاتى...  
شەوگارى دوورەولاتى ھاونشینی ژيانم بوو،  
ھەر نەھاتى،



رۆژی ژاكاوى لىكېران  
تاقە ھاۋرىي گيانم بوو،  
ھەر نەھاتى... ھەر نەھاتى  
بە دواى نىگاي ھاۋرىتتا، سەرگەردانم  
بە دواى شتوھى دلسۆزىتا سەرگەردانم...

ھاۋىنى گولرەنگى چيا دەپروانىيە  
تولەرىگەى ماتى پىشمان،  
ئىۋارە بوو...  
ھەسپى تەمەنمان ھەر يەكە  
ملى رىگەى خويناوۋى گرت...  
جيا بوۋىنەۋە.  
وتمان با ھەۋراى سەرکەش جىژوان بى،  
شەپۆلى خوين ناۋنیشان بى.  
وتمان ھەسپى سەرکىشى ژيانمان دەبەينە  
سەر پووبارى خۇشەۋىستى...  
شەۋى مات و بىدەنگى شار  
دەكەينە رۆژ...  
چاۋەروانى تاۋەبارانى ھەۋال بووم  
ھەر نەھاتى...  
شەۋى مۇنى زستان لەناۋ خوينما دەژيا،  
ھەر نەھاتى...  
رەۋەبالدارىكى پەشم لەسەر دىۋارى شار بىنى،  
ھەر نەھاتى...

كەسى نەبوو  
درەختى شەو راوەشىنى...  
كەسى نەبوو  
رېگەي كاروانى ھەوالت بەفرمال كات،  
كەسى نەبوو  
بەھارى نووستوو ھەلسىنى...  
كەسى نەبوو نامەيىكى تۆم بۆ يىنى.

لە كام دەرياي يىبنى ئەم جىھانەدا  
بۆت بگەرېم...؟  
لە كام گۆشەي سامالى ئەم ئاسمانەدا  
بۆت بگەرېم...؟  
لە كامە رۆژ، كام ئەستېرە  
ناونىشانى تۆ بېرسىم...؟

لېيان پرسىم: كوا لە كوئىيە...؟  
چىي بە سەر ھات...؟  
بۆ دەرئەكەوت، بۆچى نەھات...؟

شۆرەسوارى...  
بىستى بەھار بەند كراوہ  
بىستى ھەتاو زىندانىيە...  
سوارى ئەسپىكى خوينىن بوو،

رینگہی سہختی ہات و نہہاتی گرتہ پیش،  
شورہسوارئ،  
نہ سہہولبہندان ترسانی،  
نہ کرپوہ و پشہبا و زریان و ہستانی...

کی بی پروبار تیگہیئنی  
کہ تویان کوشت...؟  
کی بی چیا تیگہیئنی  
کہ تویان کوشت...؟  
کی بی دہریا تیگہیئنی  
کہ تویان کوشت...؟  
کی بی ئاسمان تیگہیئنی  
وینہیئکت لہ چہخماخہ و ہور و باران بؤ بکیشی...؟  
کی بی سوورہگولی ولات تیگہیئنی  
پؤستہریکت بؤ چی بکەن...؟

کہ تویان کوشت  
داری کہسکی ولات گریان.  
کہ تویان کوشت  
چہم و پروبار بہ کول گریان.  
کہ تویان کوشت،  
ہاورئ، خوینی ستیریکی سووریان رشت.

ہاورپینہ... با بہ یادی کؤچی ہاورپیمان

ئالاي سوورى بىروا ھەلكەين...  
با ھۆنراوھى خوينىنى دلسۆزى بلىين...  
ھاوپىنھە... با بە يادى كۆچى ھاوپىمان  
سروودىكى سوورى تازە بۆ يار بلىين...  
بۆ گوند بلىين، بۆ شار بلىين...  
سروودىكى سوورى تازە  
بۆ شاخ و بۆ بنار بلىين،  
بۆ جۆگەلە و رووبار بلىين...

كە ئەستىرە دادەچۆپى...  
شەوگار رووناك دەبىتھوھ و كاروانەپى  
روونتر دەبى...  
كە خوينى ھاوپىنھەك دەپىزى  
ئالاي بەرزى بىروباوھى سوورتىر دەبى.

شام - بىرووت - ھامبورگ، ۱۹۷۷-۱۹۷۸

## كە تۆ دەپۋى

بۇ شاسوار جەلال (ئارام)

كە تۆ دەپۋى  
خەم وەكۈۈ ئەستېرەيەكى زەردەھەلگەپراو  
لە دەلاقەى برىنەوہ  
دەپروانىتە دلى تەنيام...  
كە تۆ دەپۋى  
وشەى خەمبار سەر كز دەكا و  
ورده ورده  
ژانى دلى دەكاتە گۆرانىي ئەوين،  
كە تۆ دەپۋى ھۆنراوہى شين  
پەنا دەباتە بەر برين.  
كە تۆ دەپۋى پۆلەوشەى جوان و شيرين  
ئارام ناگرن،  
لاپەرہى زەرد جى دەھيلن،  
بەرہو ھەوراز بەرہو لووتكە  
دەپۋن، دەكەونە ھەلفرين...  
كە تۆ دەپۋى  
كەژى ھيوا لە لووتكەوہ ھەتا بنار  
بۇ تۆ دەگرى...  
كتىبى بچكۆلەكانى كوردستان  
تژى دەبن لە سروودى سوورى خوينين...

ھامبۆرگ ۲۷-۷-۱۹۷۸

پيپرست

- 5 زهوى دهكهم به گولدانى تهلئى شهوبؤ .....  
9 **پرؤزهى كوودمتايهكى نهينى (١٩٧٣، ٢٠٠٠)** .....  
11 ١. مردنى شازاده .....  
13 ٢. بهنديخانه و شهقامى شهو .....  
20 ٣. هؤنراويك بق سلئمانى .....  
23 ٤. ونبوون لهناو وشهدا .....  
26 ٥. پرؤزهى كوودمتايهكى نهينى .....  
30 ٦. گؤرانى... ناسؤر... بق كئ وتران؟ .....  
33 ٧. پرسىيار سهبارت به ئاوارهيهك .....  
35 ٨. برووسكهيهك بق خواى تاوان .....  
37 ٩. نامهى شهيدايهكى بئزار .....  
39 ١٠. پاشماوهى وريئنهيهكى شهوانه .....  
42 ١١. يهكئك لهو شهوانه .....  
44 ١٢. تاسئك له كوچى ههلالهدا .....  
46 ١٣. ١، ٢، ٣، ... .....  
50 ١٤. دوالپهپهى رشتهى مروارى .....  
55 **پاشكؤى پرؤزهى كوودمتايهكى نهينى** .....  
57 ١. چهند بريگهيهك له ئازارهكانى راسكؤلنيكؤف .....  
61 ٢. ١٩ى حوزهيران و بلئيسهى شار .....  
63 ٣. زهنگ و ياساى دوپگه سهرايشئواوهكان .....  
66 ٤. موژدهى لهدايكبوونى تابلؤيهك .....  
68 ٥. به دواى چاوى غهمكنى سائكتا ويلم .....

71	۶. لەگەڵ كشانى دىجلەدا .....
72	۷. شەيداي بارانىكى سەوزم .....
73	<b>نە، شەقامەكان بريندارن .....</b>
75	۱. گۆلى سوور .....
77	۲. گولالە .....
79	۳. كۆلۆى ئاگر .....
81	۴. ھەلبەستىك بە فرمىسك ناخنكى .....
84	۵. پەيكەرى سپى .....
87	<b>پووبارمەتیشكىك لە ھەتاوى سوورەوھ (۱۹۷۷) .....</b>
89	۱. گۆرانىيەكى سوور بۆ سابلاخ .....
91	۲. كەژاوەى خوین .....
94	۳. زستانى ئېش .....
95	۴. تۆ دووریت و دووریت نزیكى گیانمە .....
97	۵. چواربرگە خۆشەویستی بۆ (ك) .....
99	۶. پەوھتەنگ ھیلانەى سەنگەر چۆل ناكات .....
101	۷. برین .....
102	۸. زیندان .....
105	۹. ئیوھ .....
110	۱۰. دوو پۆستەر بۆ نەورۆزى ۱۹۷۶ .....
112	۱۱. دەنگتان .....
113	<b>ھەوراز .....</b>
115	۱. سەرودى پۆزى تازە .....
117	۲. لە يادى .....
118	۳. كە ئەستىرە دادەچۆپى .....
125	۴. كە تۆ دەپۆى .....

سوپاس بۆكاك نهبەز شاكەلى كە لە ھەلەگريى  
ئەم كتيبەدا يارمەتییەكى زۆرى دام